

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1979-1980****Budget des Services du Premier Ministre
de l'année budgétaire 1980.****INDEX.**

	Pages
Projet de loi	4

TABEAU DE LA LOI.**Titre I. — Dépenses courantes :**

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre .	10
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Fonction publique	10
Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique	12
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Fonction publique et des Réformes institu- tionnelles	14
Section 05. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région bruxelloise	14
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Budget	16
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions (néerlandais)	18
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions (français) . .	18
Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale	20
Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (français)	20
Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (néerlandais) . . .	22
Section 31. — Secteur « Premier Ministre »	24
Section 32. — Secteur « Fonction publique »	28
Section 33. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques »	32

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre .	36
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Fonction publique	36

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1979-1980****Begroting van de Diensten van de
Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1980.****INHOUDSOPGAVE.**

	Bladz.
Ontwerp van wet	4

WETSTABEL.**Titel I. — Lopende uitgaven :**

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister .	11
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Openbaar Ambt	11
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid	13
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbaar Ambt en Institutionele Hervor- mingen	15
Sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselse Gewest	15
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Begroting	17
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen (Nederlands) .	19
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen (Frans) . . .	19
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie	21
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Frans)	21
Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Nederlands) . . .	23
Sectie 31. — Sector « Eerste Minister »	25
Sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt »	29
Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -program- matie »	33

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister .	37
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Openbaar Ambt	37

	Pages
Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique	36
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Fonction publique et des Réformes institutionnelles	36
Section 05. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région bruxelloise	38
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Budget	38
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions (néerlandais)	38
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions (français) . .	38
Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale	40
Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (français)	40
Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (néerlandais) . . .	40
Section 31. — Secteur « Premier Ministre »	40
Section 32. — Secteur « Fonction publique »	42
Section 33. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques »	42
Titre IV. — Section particulière	46

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre .	50
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Fonction publique	52
Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique	54
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Fonction publique et des Réformes institutionnelles	57
Section 05. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région bruxelloise	60
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Budget	63
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions (néerlandais)	65
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions (français) . .	67
Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale	69
Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (français)	71
Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (néerlandais) . . .	74
Section 31. — Secteur « Premier Ministre »	77
Section 32. — Secteur « Fonction publique »	83
Section 33. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques »	91

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre .	96
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Fonction publique	97

	Bladz.
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid	37
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbaar Ambt en Institutionele Hervormingen	37
Sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselse Gewest	39
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Begroting	39
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen (Nederlands) .	39
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen (Frans) . . .	39
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie	41
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Frans)	41
Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Nederlands) . . .	41
Sectie 31. — Sector « Eerste Minister »	41
Sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt »	43
Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »	43
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	47

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister .	50
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Openbaar Ambt	52
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid	54
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbaar Ambt en Institutionele Hervormingen	57
Sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselse Gewest	60
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Begroting	63
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen (Nederlands) .	65
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen (Frans) . . .	67
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie	69
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Frans)	71
Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Nederlands) . . .	74
Sectie 31. — Sector « Eerste Minister »	77
Sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt »	83
Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »	91

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister .	96
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Openbaar Ambt	97

	Pages		Bladz.
Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique	98	Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid	98
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Fonction publique et des Réformes institutionnelles	98	Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbaar Ambt en Institutionele Hervormingen	98
Section 05. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région bruxelloise	99	Sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselse Gewest	99
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Budget	100	Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Begroting	100
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions (néerlandais)	100	Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen (Nederlands)	100
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions (français)	101	Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen (Frans)	101
Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale	102	Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie	102
Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (français)	102	Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Frans)	102
Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (néerlandais)	103	Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Nederlands)	103
Section 31. — Secteur « Premier Ministre »	104	Sectie 31. — Sector « Eerste Minister »	104
Section 32. — Secteur « Fonction publique »	105	Sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt »	105
Section 33. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques »	105	Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »	105
Titre IV. — Section particulière	107	Titel IV. — Afzonderlijke sectie	107
Tableaux synthétiques des cadres et des effectifs	109	Synthetische tabellen van de personeelsformatie en -bezetting	109

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre de la Fonction publique et des Réformes institutionnelles, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de la Politique scientifique, de Notre Ministre de la Région bruxelloise et de Nos Secrétaires d'Etat à la Région bruxelloise et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES (TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II).**

ARTICLE 1^{er}.

Il est ouvert, pour les dépenses des Services du Premier Ministre afférents à l'année budgétaire 1980 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Openbaar Ambt en Institutionele Hervormingen, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Wetenschapsbeleid, van Onze Minister van het Brussels Gewest en van Onze Staatssecretarissen voor het Brussels Gewest en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I)
EN VOOR DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II).**

ARTIKEL 1.

Voor de uitgaven van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1980 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — Niet gesplijste kredieten	Crédits dissociés — Gesplijste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten	
TITRE I.				TITEL I.
Dépenses courantes	1 969,3	—	—	Lopende uitgaven.
TITRE II.				TITEL II.
Dépenses de capital	1 311,0	940,7	653,3	Kapitaaluitgaven.
Totaux	3 280,3	940,7	653,3	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**DISPOSITIONS PARTICULIERES
RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES.**

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 15 000 000, 2 000 000 et

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**BIJZONDERE BEPALINGEN
BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN.**

ART. 2.

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 15 000 000,

de 1 500 000 francs peuvent être consenties respectivement au comptable extraordinaire de l'Administration logistique du Premier Ministre, au comptable extraordinaire des Services de Programmation de la Politique scientifique et aux autres comptables extraordinaires des Services du Premier Ministre. Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires peuvent effectuer le paiement des créances ne dépassant pas 50 000 francs.

ART. 3.

Le Premier Ministre, le Ministre de la Fonction publique et le Ministre de la Politique scientifique sont autorisés à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour le compte de leurs services.

ART. 4.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 100 000 francs pour chacune des Sections 31 et 32 et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

ART. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 6.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section 31, du Titre I, du présent budget peut, avec l'accord du Ministre du Budget, être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

ART. 7.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section 32, du Titre I, du présent budget peut, avec l'accord du Ministre du Budget, être réparti par voie d'arrêtés royaux suivant les besoins dûment constatés auprès des divers départements.

ART. 8.

Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés ci-

2 000 000 en 1 500 000 frank verleend worden respectievelijk aan de buitengewone rekenplichtige van het Logistiek Bestuur van de Eerste Minister, aan de buitengewone rekenplichtige van de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en aan de andere buitengewone rekenplichtigen van de Diensten van de Eerste Minister. Bij middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen de schuldvorderingen betalen die niet hoger zijn dan 50 000 frank.

ART. 3.

De Eerste Minister, de Minister van Openbaar Ambt en de Minister van Wetenschapsbeleid worden gemachtigd provisijs te verlenen aan experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van hun diensten optreden.

ART. 4.

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen voor elk der Secties 31 en 32, achtereenvolgende voorschotten van ten hoogste 100 000 frank en die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard.

ART. 5.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 6.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie 31, van Titel I, van deze begroting mag, met het akkoord van de Minister van Begroting, volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

ART. 7.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie 32, van Titel I, van deze begroting mag worden verdeeld, met het akkoord van de Minister van Begroting, bij middel van koninklijke besluiten naar gelang van de degelijk vastgestelde behoeften in de verschillende departementen.

ART. 8.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de saldi van de

après peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés :

Titre I, Section 32, article 01.01.

Titre I, Section 33, article 01.01.

ART. 9.

Par dérogation aux dispositions de l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, des dépenses d'années antérieures peuvent être imputées à charge des crédits non dissociés ci-après :

Titre I, Section 31, article 12.01.

Titre I, Section 32, article 12.01.

Titre I, Section 33, articles 12.01 et 01.01.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES DE CAPITAL.

ART. 10.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous les articles 01.02, 01.03.01 et 01.03.02 de la section 33 du titre II de la présente loi, peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 11.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 100 000 francs pour les recettes et à 80 100 000 francs pour les dépenses.

ART. 12.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

volgende, niet gesplitste kredieten, naar het volgende jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten :

Titel I, Sectie 32, artikel 01.01.

Titel I, Sectie 33, artikel 01.01.

ART. 9.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen uitgaven van vroegere jaren aangerekend worden op de hiernavolgende niet gesplitste kredieten :

Titel I, Sectie 31, artikel 12.01.

Titel I, Sectie 32, artikel 12.01.

Titel I, Sectie 33, artikels 12.01 en 01.01.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE KAPITAALUITGAVEN.

ART. 10.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet gesplitste kredieten ingeschreven onder de artikels 01.02, 01.03.01 en 01.03.02 van de sectie 33 van titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen onder dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 11.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 100 000 frank voor de ontvangsten en op 80 100 000 frank voor de uitgaven.

ART. 12.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

AUTRES DISPOSITIONS SPECIALES.

ART. 13.

Le Ministre de la Politique scientifique est autorisé à renoncer, conformément aux engagements unanimes qui auront été pris par les pays membres de l'Agence Spatiale européenne, à la récupération des droits et taxes nationaux frappant le prix des travaux et fournitures effectués en Belgique pour cette organisation et dont le paiement a été avancé à charge de son budget et de rembourser à cette organisation en complément à la contribution belge, le montant des droits et taxes nationaux éventuellement payés par la susdite Agence pour pareils travaux ou fournitures.

Donné à Bruxelles, le 14 novembre 1979.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,

W. MARTENS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. SPITAELS.

*Le Ministre de la Fonction publique et
des Réformes institutionnelles,*

W. CALEWAERT.

ANDERE BIJZONDERE BEPALINGEN.

ART. 13.

De Minister van Wetenschapsbeleid is, overeenkomstig de eenparige verbintenissen van de lidstaten van het Europees Ruimteagentschap, gemachtigd af te zien van het invorderen van de nationale rechten en belastingen die toepasselijk zijn op de prijs van werken en leveringen welke België voor die organisatie presteert en waarvan de betaling ten laste van zijn begroting werd voorgesloten; hij is eveneens gemachtigd aan die organisatie, ter aanvulling van het Belgisch aandeel, het bedrag terug te betalen van de nationale rechten en belastingen die voornoemd agentschap eventueel voor dergelijke werken of leveringen heeft betaald.

Gegeven te Brussel, 14 november 1979.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,

W. MARTENS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. SPITAELS.

*De Minister van Openbaar Ambt en
Institutionele Hervormingen,*

W. CALEWAERT.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

Le Ministre de la Politique scientifique,

L. OUTERS.

De Minister van Wetenschapsbeleid,

L. OUTERS.

Le Ministre de la Région bruxelloise,

L. DEFOSSET.

De Minister van het Brusselse Gewest,

L. DEFOSSET.

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

G. CUDELL.

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,

G. CUDELL.

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

L. DE PAUW-DEVEEN.

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,

L. DE PAUW-DEVEEN.

(9)

5-V (1979-1980) N° 1

TABLEAU

TABEL

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU PREMIER MINISTRE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Premier Ministre	1,8
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	57,7
	Totaux pour le § 1	59,5

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	4,4
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	21,6
	Totaux pour le § 2	26,0
	Totaux pour le chapitre I	85,5
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre.	85,5

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE (pour mémoire).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	—
	Totaux pour le § 1	—

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		
Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN VAN DE EERSTE MINISTER.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Eerste Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister.	

SECTIE 02.

KABINETSUITGAVEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN OPENBAAR AMBT (*pro memorie*).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	—
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	—
Totaux pour le § 2		—
Totaux pour le chapitre I		—
Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Fonction publique		—

SECTION 03.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE (*pour mémoire*).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	—
Totaux pour le § 1		—

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	—
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	—
Totaux pour le § 2		—
Totaux pour le chapitre I		—
Totaux pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique.		—

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Openbaar Ambt.	

SECTIE 03.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN WETENSCHAPSBELEID (*pro memorie*).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	--

SECTION 04.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE
ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,7
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	45,0
	Totaux pour le § 1	46,7

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	11,1
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	20,6
	Totaux pour le § 2	31,7
	Totaux pour le chapitre I	78,4
	Totaux pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Fonction publique et des Réformes institutionnelles	78,4

SECTION 05.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA REGION BRUXELLOISE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,7
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	45,9
	Totaux pour le § 1	47,6

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Credits d'engagement	Credits d'ordonnancement		
Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 04.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN OPENBAAR AMBT
EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbaar Ambt en Institutionele Hervormingen.	

SECTIE 05.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN HET BRUSSELSE GEWEST.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	8,6
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	13,9
Totaux pour le § 2		22,5
Totaux pour le chapitre I		70,1
Totaux pour la section 05. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région bruxelloise		70,1

SECTION 11.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
AU BUDGET (pour mémoire).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	—
Totaux pour le § 1		—

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	—
Totaux pour le § 2		—
Totaux pour le chapitre I		—
Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Budget		—

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselse Gewest.	

SECTIE 11.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR BEGROTING (*pro memorie*).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Begroting.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET-GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	--

SECTION 12.

DEFENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME DES INSTITUTIONS (NEERLANDAIS) (*pour mémoire*).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	—
	Totaux pour le § 1	—

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	—
	Totaux pour le § 2	—
	Totaux pour le chapitre I	—
	Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions (Néerlandais)	—

SECTION 13.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME DES INSTITUTIONS (FRANÇAIS) (*pour mémoire*).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	—
	Totaux pour le § 1	—

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	—
	Totaux pour le § 2	—
	Totaux pour le chapitre I	—
	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions (Français)	—

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 12.

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HERVORMING DER INSTELLINGEN (NEDERLANDS) (*pro memorie*).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen (Nederlands).	

SECTIE 13.

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HERVORMING DER INSTELLINGEN (FRANS) (*pro memorie*).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen (Frans).	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.		(En millions de francs)
Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET-GESPLITSTE KREDIETEN

SECTION 14.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE (*pour mémoire*).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	—
	Totaux pour le § 1	—

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	—
	Totaux pour le § 2	—
	Totaux pour le chapitre I	—
	Totaux pour la section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale	—

SECTION 15.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION BRUXELLOISE (FRANÇAIS.)

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.	1,5
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	25,0
	Totaux pour le § 1	26,5

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 14.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE (*pro memorie*).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie.	

SECTIE 15.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELS GEWEST (FRANS).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.		(En millions de francs)
Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET-GESPLITSTE KREDIETEN

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	13,0
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	6,0
Totaux pour le § 2		19,0
Totaux pour le chapitre I		45,5
Totaux pour la section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (français).		45,5

SECTION 16.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION BRUXELLOISE (NEERLANDAIS).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.	1,5
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	28,0
Totaux pour le § 1		29,5

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	3,2
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,5
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	6,4
Totaux pour le § 2		10,1
Totaux pour le chapitre I		39,6
Totaux pour la section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (néerlandais)		39,6

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Frans).	

SECTIE 16.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELSE GEWEST (NEDERLANDS).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1 — Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Nederlands).	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.		(En millions de francs)
Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN

SECTION 31.

SECTEUR «PREMIER MINISTRE».

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).	164,3
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	3,0
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (Le montant des remboursements effectués sur les prêts consentis à charge du présent article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV — Section particulière à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)	0,3
11.10	Dépenses relatives à la souscription par l'Etat d'un contrat d'assurance collective couvrant les risques d'accident des membres du Gouvernement	0,6
Totaux pour le § 1		168,2

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1).	0,7
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien	4,1
12.03	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	16,7
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	9,5
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	7,7
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,1
12.20	Frais de fonctionnement de la Commission des Marchés publics	0,2
Totaux pour le § 2		39,0
Totaux pour le chapitre I		207,2

(1) Voir également l'article 9 du texte de la loi.

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN			TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten			

SECTIE 31.

SECTOR «EERSTE MINISTER».

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de gedane terugstortingen op de leningen toegestaan ten laste van dit artikel, kan overgebracht worden op het credit van een speciale rekening, geopend onder titel IV — Afzonderlijke Sectie, te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden, onder vorm van leningen.)	11.05
—	—	Uitgaven in verband met het onderschrijven door de Staat van een collectief verzekeringscontract tot het dekken van ongevalrisico's van de leden van de Regering.	11.10
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).	12.01
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.	12.02
—	—	Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.	12.03
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	12.07
—	—	Werkingskosten van de Commissie voor de Overheidsopdrachten	12.20
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

(1) Zie ook het artikel 9 in de wettekst.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subsides aux entreprises.

32.01	Aide directe à la presse d'opinion	250,0
-------	--	-------

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,1
33.02	Subvention à l'Union professionnelle de la presse belge (Maison de la presse)	10,3
33.03	Subvention à la Fondation belge de la vocation	0,1

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Contribution de la Belgique aux frais de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles	2,4
Totaux pour le chapitre III		262,9

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention à l'Institut belge d'information et de documentation	35,3
Totaux pour le chapitre IV		35,3

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (1)	21,4
Totaux pour le chapitre 01		21,4
Totaux pour la section 31. — Secteur «Premier Ministre»		526,8

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

—	—	Rechtstreekse hulp aan de opiniepers	32.01
---	---	--	-------

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
—	—	Toelage aan de Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis)	33.02
—	—	Toelage aan de Belgische Stichting van de Roeping	33.03

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

—	—	Bijdrage van België in de werkingskosten van een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel	34.01
—	—	Totale voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

—	—	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie	41.01
—	—	Totale voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verband.

—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (1).	01.01
—	—	Totale voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totale voor sectie 31. — Sector «Eerste Minister».	

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION 32.

SECTEUR «FONCTION PUBLIQUE».

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	374,5
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	6,1
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux. (Le montant des remboursements effectués sur les prêts consentis à charge du présent article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV. — Section particulière, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)	0,4
Totaux pour le § 1		381,0

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1)	21,0
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.	16,2
12.03	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.	26,2
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	5,0
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	32,2
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	1,0
Totaux des articles 12.01 à 12.07		101,6

(1) Voir également l'article 9 du texte de la loi.

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 32.

SECTOR «OPENBAAR AMBT».

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de gedane terugstortingen op de leningen toegestaan ten laste van dit artikel, kan overgebracht worden op het credit van een speciale rekening, geopend onder titel IV — Afzonderlijke Sectie, te beheren, door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen).	11.05
—	—	Totalen voor § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.			
—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).	12.01
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven . . .	12.02
—	—	Leveringen van goederen en diensten : bureauonkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.	12.03
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
—	—	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	

(1) Zie ook het artikel 9 in de wettekst.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.		(En millions de francs)
Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
12.20	Abonnements à l'usage des services de l'Etat à des publications et revues d'ordre administratif .	28,0
12.21	Activités de formation assurées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou exercées sous son autorité :	
01.	Intervention en faveur de l'Institut Administration-Université.	15,5
02.	Missions diverses assumées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou confiées par elle, et sous son contrôle, à diverses institutions publiques ou privées spécialisées.	16,5
12.22	Dépenses de fonctionnement relatives à la constitution du Registre national des habitants du Royaume.	88,5
Totaux pour le § 2		250,1
Totaux pour le chapitre I		631,1

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.	0,1
33.02	Subvention à l'Institut belge des sciences administratives et au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen »	0,2
33.03	Subvention aux organisations syndicales représentatives.	60,0

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Cotisation de la Belgique au profit d'organisations internationales s'occupant de problèmes intéressant la fonction publique	0,3
Totaux pour le chapitre III		60,6

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Crédit provisionnel destiné au recrutement de personnel pour l'ensemble des Ministères (1) (pour mémoire)	—
Totaux pour le chapitre 01		—
Totaux pour la section 32. — Secteur « Fonction publique ».		691,7

(1) Voir également les articles 7 et 8 du texte de la loi.

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement	Crédit d'ordonnancement		
Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		
—	—	Abonnementen ten behoeve van de Rijksdiensten op publikaties en tijdschriften van administratieve aard.	12.20
—	—	Opleidingsactiviteiten uitgeoefend door of onder het gezag van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming :	12.21
—	—	01. Tegemoetkoming ten voordele van het Instituut Administratie-Universiteit.	
—	—	02. Allerlei zendingen die door de Algemene Directie voor Selectie en Vorming worden waargenomen of waarmede zij, onder haar controle, diverse gespecialiseerde openbare of private instellingen belast.	
—	—	Werkingsuitgaven in verband met de inrichting van het Rijksregister der inwoners van het Rijk .	12.22
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
—	—	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen en aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.	33.02
—	—	Toelage aan de representatieve vakverenigingen	33.03

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

—	—	Aandeel van België ten gunste van internationale instellingen welke zich bezighouden met problemen waarvoor het Openbaar Ambt belangstelling opbrengt.	34.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	Provisioneel krediet bestemd voor de aanwerving van personeel van alle Ministeries (1) (<i>pro memorie</i>).	01.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totalen voor sectie 32. — Sector «Openbaar Ambt».	

(1) Zie ook de artikels 7 en 8 in de wettekst.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.		(En millions de francs)
Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN

SECTION 33.

SECTEUR «POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES».

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	60,4
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	0,6
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.	0,1
Totaux pour le § 1		61,1

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestation de tiers (1)	4,0
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.	3,5
12.03	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.	9,5
12.04	Location d'installations mécanographiques	3,7
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	2,5
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	9,8
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,1
Totaux pour le § 2		33,1
Totaux pour le chapitre I		94,2

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention à la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique en vue de couvrir les intérêts des emprunts émis	53,0
Totaux pour le chapitre IV		53,0

(1) Voir également l'article 9 du texte de la loi.

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 33.

SECTOR «WETENSCHAPSBELEID EN -PROGRAMMATIE».

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
—	—		
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.	11.05
—	—	Totale voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).	12.01
—	—		
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven. .	12.02
—	—	Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.	12.03
—	—	Huur van mechanografische installaties	12.04
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
—	—	Totale voor § 2.	
—	—	Totale voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

—	—	Toelage aan de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek ter bestrijding van de interesten der uitgegeven leningen.	41.01
—	—	Totale voor hoofdstuk IV.	

(1) Zie ook het artikel 9 in de wettekst.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Dépenses de toute nature relatives à la participation de la Belgique aux programmes de l'Agence spatiale européenne ou relatives à d'autres programmes nationaux ou internationaux de recherche et de technologie spatiales (1)	284,5
	Totaux pour le chapitre 01	284,5
	Totaux pour la section 33. — Secteur «Politique et Programmation scientifiques».	431,7
	TOTAUX POUR LE TITRE I. — DEPENSES COURANTES.	1 969,3

(1) Voir également les articles 8 et 9 du texte de la loi.

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		
Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Uitgaven van alle aard betreffende de deelneming van België aan de programma's van het Europees Ruimteagentschap of betreffende andere nationale of internationale programma's inzake ruimte-onderzoek of ruimtetechnologie (1). 01.01

—	—
—	—
—	—
—	—

Totalen voor hoofdstuk 01.

Totalen voor sectie 33. — Sector «Wetenschapsbeleid en -programmatie».

TOTALEN VOOR TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(1) Zie ook de artikels 8 en 9 in de wettekst.

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU PREMIER MINISTRE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,2
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre.	1,2

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE (*pour mémoire*).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Fonction publique	—

SECTION 03.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE (*pour mémoire*).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—
	Totaux pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique.	—

SECTION 04.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE
ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,8
	Totaux pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Fonction publique et des Réformes institutionnelles	0,8

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		
Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 01.

KABINETSGITGAVEN VAN DE EERSTE MINISTER.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister.	

SECTIE 02.

KABINETSGITGAVEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN OPENBAAR AMBT (*pro memorie*).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Openbaar Ambt.	

SECTIE 03.

KABINETSGITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN WETENSCHAPSBELEID (*pro memorie*).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totalen voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid.	

SECTIE 04

KABINETSGITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN OPENBAAR AMBT EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totalen voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbaar Ambt en Institutionele Hervormingen.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION 05.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA REGION BRUXELLOISE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,6
	Totaux pour la section 05. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région bruxelloise.	1,6

SECTION 11.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
AU BUDGET (pour mémoire).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—
	Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Budget.	—

SECTION 12.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME DES INSTITUTIONS (NEERLANDAIS) (pour mémoire).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—
	Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions (néerlandais)	—

SECTION 13.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME DES INSTITUTIONS (FRANÇAIS) (pour mémoire).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—
	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions (Français)	—

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 05.

KABINETSGAVEN VAN DE MINISTER VAN HET BRUSSELS GEWEST.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totalen voor sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brussels Gewest.	

SECTIE 11.

KABINETSGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR BEGROTING (*pro memorie*).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Begroting.	

SECTIE 12.

KABINETSGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HERVORMING DER INSTELLINGEN (NEDERLANDS) (*pro memorie*).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totalen voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen (Nederlands).	

SECTIE 13.

KABINETSGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HERVORMING DER INSTELLINGEN (FRANS) (*pro memorie*).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totalen voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen (Frans).	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION 14.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE (*pour mémoire*).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—
Totaux pour la section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale. .		—

SECTION 15.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION BRUXELLOISE (FRANÇAIS).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	2,0
Totaux pour la section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (français)		2,0

SECTION 16.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION BRUXELLOISE (NEERLANDAIS).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,8
Totaux pour la section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (néerlandais)		0,8

SECTION 31.

SECTEUR «PREMIER MINISTRE».

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux ménages.

52.01	Subside à la Fondation royale en vue de promouvoir la qualité de la vie.	10,0
-------	--	------

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		
Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 14.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE (*pro memorie*).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totalen voor sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie.	

SECTIE 15.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELSE GEWEST (FRANS).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totalen voor sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Frans).	

SECTIE 16.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELSE GEWEST (NEDERLANDS).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totalen voor sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Nederlands).	

SECTIE 31.

SECTOR «EERSTE MINISTER».

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Toelage aan de Koninklijke Stichting tot bevordering van de kwaliteit van het leven	52.01
---	---	---	-------

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.		(En millions de francs)
Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre.	1,1
	Totaux pour la section 31. — Secteur «Premier Ministre»	11,1

SECTION 32.

SECTEUR «FONCTION PUBLIQUE».

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre.	2,6
	Totaux pour la section 32. — Secteur «Fonction publique»	2,6

SECTION 33.

SECTEUR «POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES».

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre.	0,9
	Totaux pour le chapitre VII	0,9

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Impulsions gouvernementales à des programmes technologiques sectoriels et à des actions scientifiques de service public en vue du développement de l'innovation et du progrès des conditions de vie de la population : (Ce crédit est mis à la disposition des Ministres concernés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.)	—
01.	Dépenses des programmes décidés en 1975 et antérieurement (<i>pour mémoire</i>).	—
02.	Programmes 1975 et suivants	—
01.02	Impulsions gouvernementales à des programmes de recherches concertés en sciences fondamentales et à des activités scientifiques de service public dans le cadre d'un programme national où sont reprises quelques disciplines d'intérêt exceptionnel pour le développement scientifique, culturel, économique et social de la Nation : (Ce crédit est mis à la disposition des Ministres concernés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres)	349,0

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		T E K S T E N	Art.
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		
Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten		

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
—	—	Totalen voor sectie 31. — Sector «Eerste Minister».	

SECTIE 32.

SECTOR «OPENBAAR AMBT».

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
—	—	Totalen voor sectie 32. — Sector »Openbaar Ambt».	

SECTIE 33.

SECTOR «WETENSCHAPSBELEID EN -PROGRAMMATIE».

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

		Regeringsinitiatieven voor sectoriële technologische programma's en wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst voor de ontwikkeling van de innovatie en voor de verbetering van de levensvoorwaarden van de bevolking:	01.01
		(Dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken Ministers bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.)	
—	—	01. Uitgaven van de in 1975 en vroeger besliste programma's (<i>pro memorie</i>).	
553,7	498,3	02. Programma's 1975 en volgende.	
		Regeringsinitiatieven voor onderling overlegde onderzoekprogramma's in de fundamentele wetenschappen en voor wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst, in het kader van een nationaal programma betreffende enkele gebieden die van buitengewoon belang zijn voor de wetenschappelijke, culturele, economische en sociale ontwikkeling van het land.	01.02
—	—	(Dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken Ministers bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.)	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
01.03	Participation aux programmes spatiaux européens nouveaux ou révisés :	
	01. Contribution de la Belgique aux programmes spatiaux européens entrepris sur une base multi-latérale ou communautaire.	699,0
	02. Participation européenne au développement du système américain Post-Apollo.	242,0
01.04	Crédit provisionnel pour le financement de la construction d'un bateau océanographique de service public à usage interdépartemental	—
	Totaux pour le chapitre 01.	1 290,0
	Totaux pour la section 33. — Secteur «Politique et Programmation scientifiques».	1 290,9
	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital	1 311,0
	TOTAUX POUR LE BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE (TITRES I + II).	3 280,3

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Credits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		
Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		
		Deelneming aan nieuwe of herziene Europese ruimteprogramma's :	01.03
—	—	01. Belgische bijdrage in de Europese ruimteprogramma's ondernomen op een multilaterale of gemeenschappelijke basis.	
—	—	02. Europese deelneming aan de ontwikkeling van het Amerikaans systeem Post-Apollo.	
387,0	155,0	Provisioneel krediet voor de financiering van de bouw van een oceanografisch schip van openbare dienst voor interdepartementaal gebruik.	01.04
940,7	653,3	Totalen voor hoofdstuk 01.	
940,7	653,3	Totalen voor sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie ».	
940,7	653,3	Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven.	
940,7	653,3	TOTALEN VOOR DE BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER (TITELS I + II).	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1980 — Saldo op 1 januari 1980	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	---------	---	--

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

60	01	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). — Secteur «Premier Ministre»	103,8	—
60	02	A	Fonds de soutien conjoncturel (<i>pour mémoire</i>)	—	—

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

63	01	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leurs veuves bénéficiant d'une pension de survie (arrêté royal du 6 décembre 1951).	0,4	0,1
----	----	---	--	-----	-----

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTS PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

66	01	A	Sommes mises à la disposition du Ministre de la Politique scientifique par prélèvement sur le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture en vue du paiement des frais entraînés par l'étude des projets européens de collaboration en matière de recherche spatiale (art. 7 et 14 de la loi du 12 mars 1957; arrêté royal du 11 septembre 1961) (<i>pour mémoire</i>).	—	—
66	02	A	Services de programmation de la Politique scientifique. — Etudes et travaux pour compte de tiers (<i>pour mémoire</i>).	—	—
66	04	A	Sommes mises à la disposition du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt pour le financement de la recherche scientifique en vue de dépenses de politique scientifique à déterminer par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres (<i>pour mémoire</i>)	—	—
66	05	A	Sommes à affecter à des subventions pour la fabrication des prototypes et pour des recherches de technologie avancée (arrêté royal du 1 ^{er} décembre 1969) (<i>pour mémoire</i>)	—	—
TOTAUX POUR LE TITRE IV . . .				104,2	0,1

(In miljoenen franken)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Depenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1980 — Saldo op 31 december 1980	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
SECTIE I.					
STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.					
HOOFDSTUK I.					
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.					
80,0	23,8	Fonds voor economische expansie en regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967). — Sector «Eerste Minister».	60	01	A
—	—	Fonds voor ondersteuning van de conjunctuur (<i>pro memorie</i>).	60	02	A
HOOFDSTUK II.					
WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.					
0,1	0,4	Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwen rechthebbend op een overlevingspensioen (koninklijk besluit van 6 december 1951).	63	01	C
HOOFDSTUK III.					
FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.					
—	—	Bedragen ter beschikking gesteld van de Minister van Wetenschapsbeleid, door voorafneming op de opbrengst van de buitengewone conjunctuurtaks met het oog op de betaling van de kosten veroorzaakt door de studie van de Europese ontwerpen van samenwerking inzake ruimteonderzoek (art. 7 en 14 van de wet van 12 maart 1957; koninklijk besluit van 11 september 1961) (<i>pro memorie</i>).	66	01	A
—	—	Diensten voor programmatie van het Wetenschapsbeleid. — Studies en werken voor rekening van derden (<i>pro memorie</i>).	66	02	A
—	—	Bedragen ter beschikking gesteld van de Minister voor Wetenschapsbeleid en -programmatie door voorafneming op de opbrengst van de lening voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek met het oog op de uitgaven inzake wetenschapsbeleid te bepalen bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit (<i>pro memorie</i>).	66	04	A
—	—	Bedragen voor het toekennen van subsidies voor het vervaardigen van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek (koninklijk besluit van 1 december 1969) (<i>pro memorie</i>).	66	05	A
80,1	24,2	TOTALEN VOOR TITEL IV.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 novembre 1979.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 november 1979.

BAUDOUIN.

BOUDEWIJN.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
W. MARTENS.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
W. MARTENS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
G. SPITAELS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
G. SPITAELS.

*Le Ministre de la Fonction publique et
des Réformes institutionnelles,*
W. CALEWAERT.

*De Minister van Openbaar Ambt en
Institutionele Hervormingen,*
W. CALEWAERT.

Le Ministre des Finances,
G. GEENS.

De Minister van Financiën,
G. GEENS.

Le Ministre de la Politique scientifique,

L. OUTERS.

De Minister van Wetenschapsbeleid,

L. OUTERS.

Le Ministre de la Région bruxelloise,

L. DEFOSSET.

De Minister van het Brusselse Gewest,

L. DEFOSSET.

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

G. CUDELL.

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,

G. CUDELL.

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

L. DE PAUW-DEVEEN.

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,

L. DE PAUW-DEVEEN.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

ART. 8 et 9 du projet de loi.

Les dispositions qui autorisent des dérogations à la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat et qui concernaient des transferts de crédit, des reports de crédit et des imputations de dépenses pour années antérieures, étaient, en général, reprises sous les articles du tableau de la loi.

Pour mieux attirer l'attention du Parlement sur ces dérogations il a été jugé nécessaire de les inscrire dans le texte du projet de loi.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU PREMIER MINISTRE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Premier Ministre.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1980	1979	1978	
111 Salaire proprement dit	1,8	1,8	1,4	111 Eigenlijk loon.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1980	1979	1978	
	57,7	57,3	42,9	

Classification économique :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1980	1979	1978	
111 Salaire proprement dit	51 200	50 085	37 273	111 Eigenlijk loon.

dont :

retenues sécurité sociale	1 791	1 752	1 190	111 Eigenlijk loon.
-------------------------------------	-------	-------	-------	---------------------

Décomposition :

Traitements barémiques	20 776	21 019	15 690	111 Eigenlijk loon.
Augmentations barémiques	408	340	85	111 Eigenlijk loon.
Allocations de cabinet ou de représentation .	4 710	4 510	4 320	111 Eigenlijk loon.
Allocations de foyer et de résidence . . .	50	45	40	111 Eigenlijk loon.
Majoration de l'index	23 926	22 921	16 155	111 Eigenlijk loon.
Allocation de fin d'année	1 330	1 250	1 000	111 Eigenlijk loon.

Totaux 51 200 50 085 37 273 111 Eigenlijk loon.

112 Allocations directes	2 041	1 887	1 517	112 Directe toelagen.
Pécule de vacances	1 380	1 290	1 070	112 Directe toelagen.
Allocations familiales	313	292	212	112 Directe toelagen.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	19	112 Directe toelagen.
Indemnités de naissance	31	25	16	112 Directe toelagen.
Majoration index	317	280	200	112 Directe toelagen.

Totaux 2 041 1 887 1 517 112 Directe toelagen.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

ART. 8 en 9 van het wetsontwerp.

De bepalingen die afwijkingen toestaan op de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit en die betrekking hadden op krediettransfers, kredietoverdrachten en aanrekening van uitgaven voor vroegere jaren, waren tot hiertoe meestal opgenomen onder de artikelen van de wetstabel.

Ten einde de aandacht van het Parlement beter op die afwijkingen te vestigen werd het nodig geoordeeld ze in de tekst van het wetsontwerp in te schrijven.

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETUITGAVEN VAN DE EERSTE MINISTER.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Eerste Minister.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Economische classificatie :

	1980	1979	1978	
111 Eigenlijk loon.	1,8	1,8	1,4	111 Eigenlijk loon.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1980	1979	1978	
	57,7	57,3	42,9	

Classification économique :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Economische classificatie :

	1980	1979	1978	
111 Eigenlijk loon.	51 200	50 085	37 273	111 Eigenlijk loon.

waarvan :

— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
Weddeverhogingen.
Kabinetstoelagen of representatiekosten.
Haard- en standplaatstoelagen.
Verhoging index.
Eindejaars-toelage.

Totaux 51 200 50 085 37 273 111 Eigenlijk loon.

112 Directe toelagen.	2 041	1 887	1 517	112 Directe toelagen.
Verlofgeld.	1 380	1 290	1 070	112 Directe toelagen.
Kinderbijslag.	313	292	212	112 Directe toelagen.
Vergoedingen voor begrafeniskosten.	—	—	19	112 Directe toelagen.
Geboortetoelagen.	31	25	16	112 Directe toelagen.
Verhoging index.	317	280	200	112 Directe toelagen.

Totaux 2 041 1 887 1 517 112 Directe toelagen.

	1980	1979	1978	
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	4 459	5 328	4 110	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	57 700	57 300	42 900	Algemene totalen.

Grade — Graad	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet — Kabinetstoelage
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	2	771 680	125 000
Secrétaire du Conseil des Ministres. — <i>Secretaris van de Ministerraad</i>	1	—	125 000
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	4	—	380 000
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	4	786 624	275 000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	9	3 714 176	170 000
Conseiller-Secrétaire de Cabinet. — <i>Adviseur-Kabinetssecretaris</i>	1	—	85 000
Attaché. — <i>Attaché</i>	11	1 122 349	400 000
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	70	3 082 974	2 415 000
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	1	—	35 000
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	8	—	700 000
	111	9 477 803	4 710 000
		14 187 803	
Majoration de 92,22 % (index). — <i>Verhoging 92,22 % (index)</i> F		13 083 991	
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>		275 000	
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i>		75 000	
Allocations de naissance. — <i>Geboortestoelagen</i>		60 000	
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		600 000	
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		750 000	
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>		550 000	
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen voor begrafeniskosten</i>		—	
Conisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>		3 000 000	
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terug- betaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>		25 050 000	
TOTAL. — <i>TOTAAL</i> F		57 631 794	
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> F		57 700 000	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)		
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
	—	—	—	
122 Location de bâtiments et terrains	4,4	4,5	2,5	122 Huur van gebouwen en land.
Décomposition du crédit :		Onderverdeling van het krediet :		
1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F	—	1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen F —		
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	2 690 000	2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct. 2 690 000		
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	50 000	3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen 50 000		

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	1 660 000
Total . . . F	4 400 000

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen . . .	1 660 000
Totaal . . . F	4 400 000

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978
121 Dépenses générales de fonctionnement .	21,6	19,0	16,2
			121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)	
1980	1979
—	—
—	—

Décomposition du crédit :

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, in- dennités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant par- tie ni du Cabinet ni des services publics .	2 500	2 000	1 400
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Com- bustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation . . .	2 300	1 800	1 680
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobi- lier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	5 100	4 400	4 340
3. a) Affranchissement de correspondance .	400	350	300
b) Télégrammes, téléphone	1 450	1 300	1 200
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	1 200	1 200	1 100
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'instal- lations mécanographiques	2 350	2 100	2 000
e) Transports	1 800	1 700	1 380
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publi- cations du Cabinet. — Formation pro- fessionnelle. — Habillement	2 100	1 900	1 600
4. Location d'installations mécanographiques	—	—	—
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de ser- vice (y compris l'intervention de l'Etat- employeur dans le prix des abonnements sociaux)	2 400	2 250	1 200

Totaux . . .	21 600	19 000	16 200
--------------	--------	--------	--------

Onderverdeling van het krediet :

1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedin- gen, presentiegelden, reis- en verblijf- kosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.	
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.	
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onder- houdsmaterieel.	
3. a) Frankering van brieven.	
b) Telegrammen, telefoon.	
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.	
d) Materieel, bureaubenodigheden, pa- pier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.	
e) Vervoer.	
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.	
4. Huur van mechanografische installaties.	
5. Allerhande vergoedingen aan het perso- neel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	

Totalen.

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE.

(Pour mémoire.)

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

SECTIE 02.

KABINETUITGAVEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN OPENBAAR AMBT.

(Pro memorie.)

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978
111 Salaire proprement dit	—	0,5	1,7
			111 Eigenlijk loon.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
		1980	1979	1978		
		—	—	—		
		—	14,7	43,2		
		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				
		1980	1979	1978		
<i>Classification économique :</i>		—	—	—	<i>Economische classificatie :</i>	
111 Salaire proprement dit		—	12 136	38 052	111 Eigenlijk loon.	
dont :					waarvan :	
retenues sécurité sociale		—	465	1 370	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>	
Traitements barémiques		—	5 185	15 590	Barema bezoldigingen.	
Augmentations barémiques		—	116	300	Wedgeverhogingen.	
Allocations de cabinet ou de représentation		—	1 130	4 499	Kabinetstoelagen of representatiekosten.	
Allocations de foyer et de résidence . . .		—	22	53	Haard- en standplaatstoelagen.	
Majoration de l'index		—	5 463	16 586	Verhoging index.	
Allocation de fin d'année		—	220	1 024	Eindejaarsstoelage.	
Totaux		—	12 136	38 052	Totalen.	
112 Allocations directes		—	1 064	1 136	112 Directe toelagen.	
Pécule de vacances		—	1 054	1 035	Verlofgeld.	
Allocations familiales		—	8	26	Kinderbijslag.	
Indemnités pour frais funéraires		—	—	15	Vergoedingen voor begrafeniskosten.	
Indemnités de naissance		—	—	15	Geboortetoelagen.	
Majoration index		—	2	45	Verhoging index.	
Totaux		—	1 064	1 136	Totalen.	
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :	
— aux assurances sociales		—	1 500	4 012	— sociale verzekeringen.	
Totaux généraux		—	14 700	43 200	Algemene totalen.	

§ 2. *Achats de biens non durables et de services.*§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
		1980	1979	1978		
<i>Classification économique :</i>		—	—	—	<i>Economische classificatie :</i>	
122 Location de bâtiments et terrains . .		—	5,5	12,0	122 Huur van gebouwen en land.	

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten enz.).*

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
		1980	1979	1978		
<i>Classification économique :</i>		—	—	—	<i>Economische classificatie :</i>	
121 Dépenses générales de fonctionnement .		—	—	—	121 Algemene werkingskosten.	

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*| ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	—	6,8	19,0	121 Algemene werkingskosten.
Décomposition du crédit :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Onderverdeling van het krediet :
	1980	1979	1978	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics	—	800	1 500	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation .	—	1 000	3 200	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	—	1 100	3 200	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance .	—	160	500	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	—	500	1 500	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	—	300	900	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	—	650	2 000	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	—	640	1 900	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement	—	700	1 900	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Location d'installations mécanographiques	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	—	950	2 400	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).
Totaux	—	6 800	19 000	Totalen.

SECTION 03.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

(Pour mémoire.)

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

SECTIE 03.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN WETENSCHAPSBELEID.

(Pro memorie.)

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
111 Salaire proprement dit	—	0,5	1,6	111 Eigenlijk loon.

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
111 Salaire proprement dit	—	14,0	32,7	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenues sécurité sociale	—	540	1 090	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	—	5 663	12 195	Barema bezoldigingen.
Augmentations barémiques	—	52	200	Weddeverhogingen.
Allocations de cabinet ou de représentation	—	580	2 320	Kabinetstoelagen of representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence	—	45	175	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	—	5 482	12 081	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	—	227	862	Eindejaarstoelage.
Totaux	—	12 049	27 833	Totalen.
112 Allocations directes	—	1 161	1 598	112 Directe toelagen.
Pécule de vacances	—	1 047	1 042	Verlofgeld.
Allocations familiales	—	62	249	Kinderbijslag.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	21	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités de naissance	—	—	37	Geboortetoelagen.
Majoration index	—	52	249	Verhoging index.
Totaux	—	1 161	1 598	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	—	790	3 269	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	—	14 000	32 700	Algemene totalen.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
122 Location de bâtiments et terrains	—	2,1	3,8	122 Huur van gebouwen en land.

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	—	—	0,3	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	—	2,0	7,0	121 Algemene werkingskosten.

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
	1980	1979	1978	
<i>Décomposition du crédit :</i>				<i>Onderverdeling van het krediet :</i>
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics	—	—	100	1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation .	—	350	1 700	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	—	300	1 050	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance .	—	25	100	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	—	225	600	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	—	150	450	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques . . .	—	350	1 200	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	—	160	600	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement .	—	240	600	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Location d'installations mécanographiques	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	—	200	600	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	—	2 000	7 000	Totalen.

SECTION 04.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE
ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

111 Salaire proprement dit

1980

1,7

1979

1,3

1978

—

111 Eigenlijk loon.

Economische classificatie :

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1980

45,0

1979

33,0

1978

—

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Classification économique :

111 Salaire proprement dit

1980

39 341

1979

29 226

1978

—

111 Eigenlijk loon.

Economische classificatie :

dont :

waarvan :

— retenues sécurité sociale

1 373

1 022

—

— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Décomposition :

Samenstelling :

Traitements barémiques

16 088

12 578

—

Baremabezoldigingen.

Augmentations barémiques

252

176

—

Weddeverhogingen.

Allocations de Cabinet ou de représentation

3 549

2 366

—

Kabinetstoelagen of representatiekosten.

Allocations de foyer et de résidence

39

26

—

Haard- en standplaatsstoelagen.

Majoration de l'index

18 379

13 398

—

Verhoging index.

Allocation de fin d'année

1 034

682

—

Eindejaarstoelage.

Totaux

39 341

29 226

—

Totalen.

112 Allocations directes

1 484

992

—

112 Directe toelagen.

Pécule de vacances

1 054

702

—

Verlofgeld.

Allocations familiales

208

138

—

Kinderbijslag.

Indemnités pour frais funéraires

—

—

—

Vergoedingen voor begrafeniskosten.

Indemnités de naissance

16

16

—

Geboortetoelagen.

Majoration index

206

136

—

Verhoging index.

Totaux

1 484

992

—

Totalen.

113 Contributions patronales :

113 Werkgeversbijdragen :

— aux assurances sociales

4 175

2 782

—

— sociale verzekeringen.

Totaux généraux

45 000

33 000

—

Algemene totalen.

Grade — Graad	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de cabinet — Kabinetstoelage
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	2	—	250 000
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	2	—	190 000
Conseiller avec rang de Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adviseur met rang van adjunct-Kabinetschef</i>	1	—	95 000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	1	—	85 000
Conseiller-secrétaire de Cabinet. — <i>Adviseur-Kabinetssecretaris</i>	1	—	85 000
Attaché. — <i>Attaché</i>	5	—	250 000
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	49	3 277 568	1 697 500
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	3	—	105 000
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	6	398 980	617 000
Ouvrier et nettoyeuse. — <i>Werkman en schoonmaakster</i>	5	—	175 000
	75	3 676 548	3 549 500
		7 226 048	
Majoration de 92,22 % (index). — <i>Verhoging 92,22 % (index)</i>		6 663 861	
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>		150 000	
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>		200 000	
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		30 000	
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		400 000	
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		425 000	
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>		325 000	
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen voor begrafeniskosten</i>		—	
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>		1 200 000	
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>		28 350 000	
TOTAL. — TOTAAL F		44 969 909	
Arrondi à. — <i>Afgerond op.</i> . . . F		45 000 000	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1980	1979	1978
122 Location de bâtiments et terrains. . . .	11,1	10,6	—
			Economische classificatie :
			122 Huur van gebouwen en land.

Décomposition du crédit :

- Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F —
- Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. 10 935 000

Onderverdeling van het krediet :

- Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen F —
- Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct. 10 935 000

3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	165 000	3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	F 165 000
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	F —	4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Total	F 11 100 000	Totaal	F 11 100 000

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)* (pour mémoire).

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)* (pro memorie).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	3,2	—	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement	20,6	9,6	—	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Décomposition du crédit :	1980	1979	1978	Onderverdeling van het krediet :
	—	—	—	

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics	1 400	100	—	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation	3 500	1 500	—	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	3 300	1 900	—	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance	500	300	—	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	1 500	800	—	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	1 300	600	—	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	2 600	1 000	—	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	2 000	1 300	—	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement	2 000	800	—	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Location d'installations mécanographiques	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	2 500	1 300	—	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	20 600	9 600	—	Totalen.

SECTION 05.
DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA REGION BRUXELLOISE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)	
	1980	1979
Classification économique :	—	—
111 Salaire proprement dit	1,7	1,3

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)	
	1980	1979
	—	—
	45,9	36,6

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)	
	1980	1979
Classification économique :	—	—
111 Salaire proprement dit	39 932	31 786

dont :

— retenues sécurité sociale	1 422	1 317	—
---------------------------------------	-------	-------	---

Décomposition :

Traitements barémiques	16 664	13 788	—
Augmentations barémiques	365	200	—
Allocations de cabinet ou de représentation	3 066	2 333	—
Allocations de foyer et de résidence	143	106	—
Majoration de l'index	18 664	14 531	—
Allocation de fin d'année	1 030	828	—
Totaux	39 932	31 786	—
112 Allocations directes	1 700	1 411	—
Pécule de vacances	1 101	878	—
Allocations familiales	260	265	—
Indemnités pour frais funéraires	26	—	—
Indemnités de naissance	26	18	—
Majoration index	287	250	—
Totaux	1 700	1 411	—

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales	4 268	3 403	—
-------------------------------------	-------	-------	---

Totaux généraux	45 900	36 600	—
---------------------------	--------	--------	---

SECTIE 05.
KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN HET BRUSSELS GEWEST.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)	
	1980	1979
Economische classificatie :	—	—
111 Eigenlijk loon.	—	—

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)	
	1980	1979
	—	—
	45,9	36,6

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)	
	1980	1979
Economische classificatie :	—	—
111 Eigenlijk loon.	—	—

waarvan :

— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
Weddeverhogingen.
Kabinetstoelagen of representatiekosten.
Haard- en standplaatstoelagen.
Verhoging index.
Eindejaarstoelage.
Totaal.
112 Directe toelagen.
Verlofgeld.
Kinderbijslag.
Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Geboortetoelagen.
Verhoging index.
Totaal.

113 Werkgeversbijdragen :
— sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

Grade Graad	Effectif Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de cabinet Kabinetstoelage
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	2	1 505 200	—
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	—	95 000
Conseiller avec rang de Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adviseur met rang van adjunct-Kabinetschef</i>	1	—	95 000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	2	1 034 136	—
Conseiller-secrétaire de Cabinet. — <i>Adviseur-Kabinetssecretaris</i>	1	583 848	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	6	1 058 940	150 000
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	51	9 650 063	1 785 000
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	2	—	70 000
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	5	525 596	451 000
Ouvrier et nettoyeuse. — <i>Werkman en schoonmaakster</i>	12	1 769 956	420 000
	83	16 127 739	3 066 000
		19 193 739	
Majoration de 92,22 % (index). — <i>Verhoging 92,22 % (index)</i> F		17 700 466	
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>		465 000	
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>		475 000	
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		100 000	
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		1 000 000	
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		1 550 000	
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>		1 250 000	
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen voor begrafeniskosten</i>		50 000	
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>		4 050 000	
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>		—	
TOTAL. — TOTAAL F		45 834 205	
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> F		45 900 000	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)		
Classification économique :	1980	1979	1978	
	—	—	—	
122 Location de bâtiments et terrains.	8,6	6,0	—	
			122 Huur van gebouwen en land.	
Décomposition du crédit :			Onderverdeling van het krediet :	
1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F	—		1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %.	8 470 000		2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	8 470 000
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	130 000		3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	130 000
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—		4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Total F	8 600 000		Totaal F	8 600 000

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)* (pour mémoire).

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)* (pro memorie).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	—	5,2	—	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	13,9	10,0	—	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		
1980	1979	1978
—	—	—

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics	300	225	—	1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation .	1 700	1 300	—	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	300	200	—	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance .	500	360	—	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	2 200	1 640	—	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	1 200	900	—	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques . .	3 400	2 525	—	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	1 000	750	—	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement . .	1 800	1 200	—	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Location d'installations mécanographiques	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 500	900	—	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).
Totaux	13 900	10 000	—	Totalen.

SECTION 11.				SECTIE 11.			
DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AU BUDGET. (Pour mémoire.)				KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR BEGROTING. (Pro memorie.)			
CHAPITRE I.				HOOFDSTUK I.			
DEPENSES DE CONSOMMATION. (Dépenses courantes pour biens et services.)				CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)			
§ 1. Salaires et charges sociales.				§ 1. Lonen en sociale lasten.			
ART. 11.01. — <i>Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.</i>				ART. 11.01. — <i>Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.</i>			
		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
Classification économique :		1980	1979	1978	Economische classificatie :		
111 Salaire proprement dit		—	0,4	1,4	111 Eigenlijk loon.		
ART. 11.02. — <i>Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.</i>				ART. 11.02. — <i>Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.</i>			
		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
		1980	1979	1978			
		—	6,0	17,0			
		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)					
Classification économique :		1980	1979	1978	Economische classificatie :		
111 Salaire proprement dit		—	4 990	14 608	111 Eigenlijk loon.		
dont :					waarvan :		
— retenues sécurité sociale		—	260	740	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.		
Décomposition :					Samenstelling :		
Traitements barémiques		—	2 000	5 925	Barema bezoldigingen.		
Augmentations barémiques		—	50	50	Weddeverhogingen.		
Allocations de cabinet ou de représentation.		—	650	1 984	Kabinetstoelagen of representatiekosten.		
Allocations de foyer et de résidence . . .		—	10	34	Haard- en standplaatstoelagen.		
Majoration de l'index		—	2 190	6 295	Verhoging index.		
Allocation de fin d'année		—	90	320	Eindejaarstoelage.		
Totaux		—	4 990	14 608	Totalen.		
112 Allocations directes		—	412	472	112 Directe toelagen.		
Pécule de vacances		—	405	408	Verlofgeld.		
Allocations familiales		—	4	20	Kinderbijslag.		
Indemnités pour frais funéraires		—	—	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.		
Indemnités de naissance		—	—	16	Geboortetoelagen.		
Majoration index		—	3	28	Verhoging index.		
Totaux		—	412	472	Totalen.		
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :		
— aux assurances sociales		—	598	1 920	— sociale verzekeringen.		
Totaux généraux		—	6 000	17 000	Algemene totalen.		

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
122 Location de bâtiments et terrains. . . .	—	2,1	7,0	122 Huur van gebouwen en land.

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	—	2,7	11,0	121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Onderverdeling van het krediet :
	1980	1979	1978	

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics	—	50	3 100	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation .	—	450	1 100	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	—	400	850	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance .	—	200	110	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	—	280	600	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	—	220	2 440	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques . . .	—	400	1 300	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	—	100	300	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement . .	—	300	600	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Location d'installations mécanographiques	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	—	300	600	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	—	2 700	11 000	Totalen.

SECTION 12.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME DES INSTITUTIONS (NEERLANDAIS).

(Pour mémoire.)

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1980	1979	1978
111 Salaire proprement dit	—	0,4	1,4

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1980	1979	1978
	—	—	—
	—	6,2	16,0

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Classification économique :

	1980	1979	1978
111 Salaire proprement dit	—	5 116	13 854

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

dont :

waarvan :

— retenues sécurité sociale — 125 520

— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Décomposition :

Samenstelling :

Traitements barémiques — 2 240 5 660

Barema bezoldigingen.

Augmentations barémiques — 40 160

Weddeverhogingen.

Allocations de cabinet ou de représentation — 405 1 622

Kabinetstoelagen of representatiekosten.

Allocations de foyer et de résidence — 3 29

Haard- en standplaatstoelagen.

Majoration de l'index — 2 278 5 961

Verhoging index.

Allocation de fin d'année — 150 422

Eindejaarstoelage.

Totaux — 5 116 13 854

Totalen.

112 Allocations directes — 511 716

112 Directe toelagen.

Pécule de vacances — 484 540

Verlofgeld.

Allocations familiales — 15 66

Kinderbijslag.

Indemnités pour frais funéraires — — —

Vergoedingen voor begrafeniskosten.

Indemnités de naissance — — 32

Geboortetoelagen.

Majoration index — 12 78

Verhoging index.

Totaux — 511 716

Totalen.

113 Contributions patronales :

113 Werkgeversbijdragen :

— aux assurances sociales — 573 1 430

— sociale verzekeringen.

Totaux généraux — 6 200 16 000

Algemene totalen.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
122 Location de bâtiments et terrains . . .	—	0,1	6,8	122 Huur van gebouwen en land.

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement . . .	—	2,8	7,3	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1980	1979	1978
	—	—	—

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics	—	450	1 370	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation	—	700	1 900	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	—	150	300	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance	—	50	150	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	—	250	650	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	—	100	300	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	—	260	735	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	—	240	550	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement	—	250	500	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Location d'installations mécanographiques	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	—	350	845	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	—	2 800	7 300	Totalen.

SECTION 13.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME DES INSTITUTIONS (FRANÇAIS).

(Pour mémoire.)

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
Classification économique :	1980	1979	1978
111 Salaire proprement dit	—	0,4	1,4

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
Classification économique :	1980	1979	1978
	—	—	—
	—	6,2	18,2

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		
Classification économique :	1980	1979	1978
111 Salaire proprement dit	—	5 233	15 987
dont :			
— retenues sécurité sociale	—	195	570

Décomposition :

Traitements barémiques	—	2 370	6 990
Augmentations barémiques	—	10	25
Allocations de cabinet ou de représentation	—	405	1 630
Allocations de foyer et de résidence . .	—	7	26
Majoration de l'index	—	2 341	6 836
Allocation de fin d'année	—	100	480
Totaux	—	5 233	15 987

112 Allocations directes	—	567	673
Pécule de vacances	—	540	520
Allocations familiales	—	15	53
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—
Indemnités de naissance	—	—	32
Majoration index	—	12	68
Totaux	—	567	673

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales	—	400	1 540
Totaux généraux	—	6 200	18 200

SECTIE 13.

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HERVORMING DER INSTELLINGEN (FRANS).

(Pro memorie.)

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
Economische classificatie :	1980	1979	1978
111 Eigenlijk loon.	—	—	—

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
Economische classificatie :	1980	1979	1978
	—	—	—
	—	6,2	18,2

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		
Economische classificatie :	1980	1979	1978
111 Eigenlijk loon.	—	5 233	15 987
waarvan :			
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	—	195	570

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
Weddeverhogingen.
Kabinetstoelagen of representatiekosten.
Haard- en standplaatstoelagen.
Verhoging index.
Eindejaarstoelage.

Totalen.

112 Directe toelagen.
Verlofgeld.
Kinderbijslag.
Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Geboortetoelagen.
Verhoging index.

Totalen.

113 Werkgeversbijdragen :

— sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
122 Location de bâtiments et terrains . . .	—	0,3	0,6	122 Huur van gebouwen en land.

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	—	1,5	6,0	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics	—	200	900	1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation .	—	100	600	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	—	135	405	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance .	—	40	118	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	—	135	700	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	—	135	400	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques . .	—	235	700	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	—	100	600	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement . .	—	190	577	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Location d'installations mécanographiques	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	—	230	1 000	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	—	1 500	6 000	Totalen.

SECTION 14.				SECTIE 14.			
DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'ECONOMIE REGIONALE.				KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSECRETARIS VOOR STREEKECONOMIE.			
(Pour mémoire.)				(Pro memorie.)			
CHAPITRE I.				HOOFDSTUK I.			
DEPENSES DE CONSOMMATION.				CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
(Dépenses courantes pour biens et services.)				(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)			
§ 1. Salaires et charges sociales.				§ 1. Lonen en sociale lasten.			
ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.				ART. 11.02. — Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Cabinet.			
(En millions de francs) — (In miljoenen franken)							
1980				1979			
—				—			
—				5,0			
				22,3			
(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)							
1980				1979			
—				—			
111 Salaire proprement dit				4 016			
				19 210			
dont :				111 Eigenlijk loon.			
— retenues sécurité sociale				125			
				810			
Décomposition :				waarvan :			
Traitements barémiques				1 640			
				8 155			
Augmentations barémiques				40			
				30			
Allocations de cabinet ou de représentation				405			
				2 101			
Allocations de foyer et de résidence				3			
				5			
Majoration de l'index				1 878			
				8 349			
Allocation de fin d'année				50			
				570			
Totaux				4 016			
				19 210			
112 Allocations directes				511			
				970			
Pécule de vacances				484			
				623			
Allocations familiales				15			
				160			
Indemnités pour frais funéraires				—			
				—			
Indemnités de naissance				—			
				32			
Majoration index				12			
				155			
Totaux				511			
				970			
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :			
— aux assurances sociales				473			
				2 120			
Totaux généraux				5 000			
				22 300			
				Algemene totalen.			

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
122 Location de bâtiments et terrains . . .	—	2,7	6,3	122 Huur van gebouwen en land.

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	—	4,4	9,1	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Décomposition du crédit :

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation .
- b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien
3. a) Affranchissement de correspondance .
- b) Télégrammes, téléphone
- c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux
- d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques . . .
- e) Transports
- f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement . .
4. Location d'installations mécanographiques
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)

Totaux . . .

1980	1979	1978
—	600	1 300
—	800	1 700
—	300	750
—	300	550
—	550	980
—	100	240
—	750	1 500
—	300	600
—	400	510
—	—	—
—	300	670

4 400

9 100

Onderverdeling van het krediet :

1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.
- b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Frankering van brieven.
- b) Telegrammen, telefoon.
- c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
- d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
- e) Vervoer.
- f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Huur van mechanografische installaties.
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Totalen.

SECTION 15.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION BRUXELLOISE (FRANÇAIS).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1980	1979	1978
111 Salaire proprement dit	1,5	1,1	—

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1980	1979	1978
	25,0	18,7	—

Classification économique :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1980	1979	1978
111 Salaire proprement dit	20 844	18 700	—

Economische classificatie :

dont :

waarvan :

— retenues sécurité sociale 729 654 —

— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Décomposition :

Samenstelling :

Traitements barémiques	8 844	7 275	—	Baremabezoldigingen.
Augmentations barémiques	72	52	—	Weddeverhogingen.
Allocations de cabinet ou de représentation	1 486	990	—	Kabinetstoelagen of representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence	72	48	—	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	9 660	7 400	—	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	710	520	—	Eindejaarstoelage.
Totaux	20 844	16 285	—	Totalen.
112 Allocations directes	1 831	865	—	112 Directe toelagen.
Pécule de vacances	730	502	—	Verlofgeld.
Allocations familiales	208	178	—	Kinderbijslag.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités de naissance	15	15	—	Geboortetoelagen.
Majoration index	878	170	—	Verhoging index.
Totaux	1 831	865	—	Totalen.

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales 2 325 1 550 —

113 Werkgeversbijdragen :
— sociale verzekeringen.

Totaux généraux 25 000 18 700 — Algemene totalen.

Grade — Graad	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedge of als wedde geldende toelage	Allocation de cabinet — Kabinetstoelage
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	733 520	—
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	1	—	85 000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	3	—	255 000
Attaché. — <i>Attaché</i>	2	638 226	—
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	23	3 098 768	805 000
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	2	—	70 000
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	2	—	166 000
Ouvrier et nettoyeuse. — <i>Werkman en schoonmaakster</i>	3	311 920	105 000
	37	4 782 434	1 486 000
		6 268 434	
Majoration de 92,22 % (index). — <i>Verhoging 92,22 % (index)</i> F		5 780 750	
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>		100 000	
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>		140 000	
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		30 000	
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		400 000	
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		450 000	
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>		400 000	
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen voor begrafeniskosten</i>		—	
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>		1 600 000	
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terug- betaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>		9 800 000	
TOTAL. — <i>TOTAAL</i> F		24 969 184	
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> F		25 000 000	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — *Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — *Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		Economische classificatie :	
	1980	1979		
122 Location de bâtiments et terrains	13,0	8,1	122 Huur van gebouwen en land.	
<i>Décomposition du crédit :</i>				
1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F	—		1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	12 807 000		2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	12 807 000
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	193 000		3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	193 000
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—		4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Total . . . F	13 000 000		Totaal . . . F	13 000 000

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	—	1,7	—	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	6,0	4,3	—	121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Onderverdeling van het krediet :
	1980	1979	1978	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics	100	100	—	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation	500	300	—	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	500	300	—	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance	300	200	—	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	800	500	—	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	500	200	—	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	1 200	1 200	—	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	500	300	—	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement	1 000	800	—	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Location d'installations mécanographiques	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	600	400	—	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	6 000	4 300	—	Totalen.

SECTION 16.				SECTIE 16.			
DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA REGION BRUXELLOISE (NEERLANDAIS).				KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR HET BRUSSELSE GEWEST (NEDERLANDS).			
CHAPITRE I.				HOOFDSTUK I.			
DEPENSES DE CONSOMMATION.				CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
(Dépenses courantes pour biens et services.)				(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)			
§ 1. Salaires et charges sociales.				§ 1. Lonen en sociale lasten.			
ART. 11.01. — <i>Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.</i>				ART. 11.01. — <i>Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.</i>			
		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				Economische classificatie :	
Classification économique :	1980	1979	1978				
111 Salaire proprement dit	1,5	1,1	—	111 Eigenlijk loon.			
ART. 11.02. — <i>Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.</i>				ART. 11.02. — <i>Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.</i>			
		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
	1980	1979	1978				
	28,0	20,0	—				
		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				Economische classificatie :	
Classification économique :	1980	1979	1978				
111 Salaire proprement dit	24 259	17 162	—	111 Eigenlijk loon.			
dont :				waarvan :			
— retenues sécurité sociale	1 300	930	—	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.			
Decomposition :				Samenstelling :			
Traitements barémiques	10 854	7 880	—	Baremabezoldigingen.			
Augmentations barémiques	82	55	—	Weddeverhogingen.			
Allocation de cabinet ou de représentation	1 247	831	—	Kabinetstoelagen of representatiekosten.			
Allocations de foyer et de résidence	26	17	—	Haard- en standplaatstoelagen.			
Majoration de l'index	11 260	7 769	—	Verhoging index.			
Allocation de fin d'année	790	610	—	Eindejaarstoelage.			
Totaux	24 259	17 162	—	Totalen.			
112 Allocations directes	1 137	978	—	112 Directe toelagen.			
Pécule de vacances	820	750	—	Verlofgeld.			
Allocations familiales	130	86	—	Kinderbijslag.			
Indemnités pour frais funéraires	20	20	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.			
Indemnités de naissance	15	15	—	Geboortetoelagen.			
Majoration index	152	107	—	Verhoging index.			
Totaux	1 137	978	—	Totalen.			
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :			
— aux assurances sociales	2 604	1 860	—	— sociale verzekeringen.			
Totaux généraux	28 000	20 000	—	Algemene totalen.			

Grade — Graad	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de cabinet — Kabinetstoelage
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	—	125 000
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	—	65 000
Attaché. — <i>Attaché</i>	2	366 654	50 000
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	17	1 377 503	595 000
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	2	—	70 000
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	2	198 140	202 000
Ouvrier et nettoyeuse. — <i>Werkman en schoonmaakster</i>	4	302 952	140 000
	29	2 245 249	1 247 000
		3 492 249	
Majoration de 92,22 % (index). — <i>Verboging 92,22 % (index)</i> F		3 220 552	
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverbogingen</i>		50 000	
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>		50 000	
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		30 000	
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		250 000	
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		260 000	
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>		190 000	
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen voor begrafeniskosten</i>		40 000	
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>		625 000	
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>		19 700 000	
TOTAL. — <i>TOTAAL</i> F		27 907 801	
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> F		28 000 000	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique :	(En millions de francs)	1980	1979	1978	Economische classificatie :
122 Location de bâtiments et terrains	3,2	3,0	—	122 Huur van gebouwen en land.	
<i>Décomposition du crédit :</i>					<i>Onderverdeling van het krediet :</i>
1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F	—			1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbestemming F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	3 150 000			2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	3 150 000
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	50 000			3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	50 000
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—			4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Total F	3 200 000			Totaal F	3 200 000

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	0,5	1,0	—	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	6,4	3,9	—	121 Algemene werkingskosten.

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
	1980	1979	1978	
Décomposition du crédit :	—	—	—	Onderverdeling van het krediet :

1. Honoraires des avocats et des médecins.
— Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics

200 100 —

1. Erelonen van advocaten en geneesheren.
— Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.

2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation .

600 300 —

2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.

b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien

600 300 —

b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.

3. a) Affranchissement de correspondance .

200 100 —

3. a) Frankering van brieven.

b) Télégrammes, téléphone

500 250 —

b) Telegrammen, telefoon.

c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux

500 250 —

c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.

d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques . . .

1 400 800 —

d) Matériel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.

e) Transports

500 300 —

e) Vervoer.

f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement . .

1 300 1 100 —

f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.

4. Location d'installations mécanographiques

— — —

4. Huur van mechanografische installaties.

5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)

600 400 —

5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).

Totaux . . . 6 400 3 900 — **Totaal.**

SECTION 31.

SECTEUR « PREMIER MINISTRE ».

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

SECTIE 31.

SECTOR « EERSTE MINISTER »

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1980	1979	1978
—	—	—
164,3	148,6	139,3

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Classification économique :

1980 1979 1978

Economische classificatie :

111 Salaire proprement dit	145 689	132 310	123 653
dont :			
— retenues veuves et orphelins	9 650	9 350	8 370
— retenues sécurité sociale	2 800	2 750	2 320

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

— afhoudingen weduwen en wezen.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Décomposition :

Traitements barémiques	70 478	67 200	64 736
Promotions de grade et augmentations barémiques	1 182	889	—
Recrutements	—	—	—
Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles	— 925	— 1 850	—
Allocations pour fonctions supérieures	1 050	787	1 244
Allocations de foyer et de résidence	840	570	625
Majoration de l'index	66 975	60 088	52 458
Allocation de fin d'année	6 089	4 626	4 590

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Aanwervingen.
Vermindering voorzienbare uitdiensttredingen en pensioenstellingen.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Haard en standplaats-toelagen.
Verhoging index.
Eindejaars-toelage.

Totaux 145 689 132 310 123 653

Totalen.

112 Allocations directes	11 911	10 190	9 647
Pécule de vacances	7 300	5 761	5 516
Allocations familiales	2 200	2 200	2 300
Allocations de naissance	100	50	11
Indemnités pour frais funéraires	100	100	—
Indemnités pour accidents de travail	—	—	—
Majoration de l'index	2 211	2 079	1 820
Totaux	11 911	10 190	9 647

112 Directe toelagen.

Verlofgeld.
Kinderbijslagen.
Geboortetoelagen.
Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Stijging van de index.

Totalen.

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales	6 700	6 100	6 000
-------------------------------------	-------	-------	-------

113 Werkgeversbijdragen :

— sociale verzekeringen.

Totaux généraux 164 300 148 600 139 300

Algemene totalen.

Services — Diensten	Cadre — Kader	Services définitifs — Vaste diensten			Agents en disponibilité — Terbeschikking gestelde personeelsleden	
		Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
		Déf. — Def.	Temp. — Tijd.			
A. Administration de la chancellerie et administration logis- tique. — <i>Bestuur van de kanselarij en logistiek bestuur</i> .	96	76	30	68 951 000	—	—
B. Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	149	133	4	95 349 000	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	245	209	34	164 300 000	—	—
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> . . . F				164 300 000	—	—

L'augmentation de 15 700 000 francs se répartit comme suit :

— hausse de l'index	F 5 326 000
— promotion de grade et augmentations barémiques	2 174 000
— recrutements effectués après l'élaboration des propositions budgétaires de 1979	8 200 000
Total F	15 700 000

De verhoging van 15 700 000 frank wordt als volgt verdeeld :

— stijging van de index	F 5 326 000
— bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen	2 174 000
— gedane aanwervingen na het opmaken van de begrotingsvoorstellen van 1979	8 200 000
Totaal F	15 700 000

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
111 Salaire proprement dit	3,0	3,0	2,9	111 Eigenlijk loon.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Nature des dépenses — Allocations pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales — Aard der uitgaven — Toelagen voor overwerk of bijzondere prestaties	
A. Administration de la chancellerie et administration logistique. — <i>Bestuur van de kanselarij en logistiek bestuur</i>	3 000	
B. Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	—	
TOTAL. — <i>TOTAAL</i>	3 000	

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV, section particulière, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts).

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de gedane terugstortingen op de leningen toegestaan ten laste van dit artikel, kan overgebracht worden op het crediet van een speciale rekening geopend onder titel IV, afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden, onder vorm van leningen.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
115 Salaire en nature	0,3	0,3	0,3	115 Loon in natura.

Decomposition :

1. Interventions individuelles :	
a) à fonds perdus	F 100 000
b) récupérables	40 000
2. Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.	35 000

Samenstelling :

1. Individuele tussenkomsten :	
a) niet-terugvorderbaar	F 100 000
b) terugvorderbaar	40 000
2. Tussenkomsten ten voordele van sportieve en culturele groeperingen, enz.	35 000

3. Interventions en faveur de cabinets médicaux	60 000	3. Tussenkomsten ten voordele van medische kabinetten	60 000
4. Organisation de réunions et de manifestations à caractère social	30 000	4. Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter	30 000
5. Interventions en faveur du mess	35 000	5. Tussenkomsten ten voordele van de mess	35 000
Total . . . F	300 000	Totaal . . . F	300 000

ART. 11.10. — Dépenses relatives à la souscription par l'Etat d'un contrat d'assurance collective couvrant les risques d'accident des membres du Gouvernement.

ART. 11.10. — Uitgaven in verband met het onderschrijven door de Staat van een collectief verzekeringscontract tot het dekken van ongevalleerisico's van de leden van de Regering.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
112 Allocation directes	0,6	0,6	0,6	112 Directe toelagen.

Cette assurance couvre non seulement le remboursement de tous les frais médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques, hospitaliers, de prothèse et d'orthopédie, mais également l'octroi d'une rente en cas d'invalidité permanente ou d'un capital en cas de décès aux ayants droit.

Deze verzekering dekt niet alleen de terugbetaling van alle kosten voor dokter, chirurg, apotheker, verpleging, prothese en orthopedie, maar voorziet eveneens in de toekenning van een rente ingeval van blijvende invaliditeit of de uitkering van een kapitaal aan de rechthebbenden in geval van overlijden.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers.

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.

(Voir également l'art. 9 du texte de la loi.)

(Zie ook het art. 9 in de wettekst.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement	0,7	0,6	0,6	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services	Honoraires des avocats, des médecins et d'experts étrangers à l'Administration. Prestations de tiers.	Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration	Totaux
Diensten	Erelonen van advocaten, geneesheren en van niet tot de Administratie behorende deskundigen. Prestaties van derden	Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten van niet tot de Administratie behorende personen	Totalen
A. Administration de la chancellerie et administration logistique. — Bestuur van de kanselarij en logistiek bestuur . . .	100	—	100
B. Comité supérieur de Contrôle. — Hoog Comité van Toezicht	50	550	600
TOTAUX. — TOTALEN . . .	150	550	700

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement	4,1	3,9	3,9	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Eau, vapeur, gaz et électricité — Water, stoom, gas en elektriciteit	Combustibles solides et liquides (OCF) — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB)	Autres dépenses de consommation — Andere verbruiksuitgaven	Dépenses d'entretien des locaux, mobiliers, matériel et machines — Onderhouds- uitgaven van lokale, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien (OCF) — Onderhouds- produkten (CBB)	Totaux des prévisions — Totalen der ramingen
A. Administration de la chancellerie et Administration logistique. — <i>Bestuur van de kanselarij en Logistiek Bestuur</i>	1 550	—	—	1 720	100	3 370
B. Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	300	—	—	390	40	730
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	1 850	—	—	2 110	140	4 100

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1980	1979	1978
121 Dépenses générales de fonctionnement .	16,7	16,7	15,5

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Frais de bureau — Bureau- onkosten	Transports — Vervoer	Impôts, redevances et autres menues dépenses d'ad- ministration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publications du département — Publikaties van het departement	Habillement (OCF) — Kleding (CBB)	Formation professionnelle — Beroeps- scholing	Totaux — Totalen
---------------------------	--	----------------------------	--	---	---	---	------------------------

Administration de la chancellerie et Administration logistique. — *Bestuur van de kanselarij en Logistiek Bestuur*

12 940 640 1 100 — 80 40 14 800

Comité supérieur de Contrôle. — *Hoog Comité van Toezicht*

1 349 360 160 — 31 — 1 900

TOTAUX. — *TOTALEN* 14 289 1 000 1 260 — 111 40 16 700

Frais de bureau.

Bureau-onkosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Affranchisse- ment de correspondance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphone — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publi- cations et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Materieel, bureau- benodigdheden, papier, drukwerk, inbin'dingen		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécano- graphiques (OCF) — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechano- grafische installaties (CBB)	Totaux — Totalen
				OCF	Menues dépenses — Kleine uitgaven		

Administration de la chancellerie et Administration logistique. — *Bestuur van de kanselarij en Logistiek Bestuur*

200 1 140 9 460 830 610 700 12 940

Comité supérieur de Contrôle. — *Hoog Comité van Toezicht*

68 506 178 108 73 416 1 349

TOTAUX. — *TOTALEN* 268 1 646 9 638 938 683 1 116 14 289

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement	9,5	8,8	7,9	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Missions à l'étranger	Totaux des prévisions
—	—	—	—	—	—
Diensten	Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Kilometer-vergoedingen	Reis- en verblijfskosten	Zendingen naar het buitenland	Totalen der ramingen
A. Administration de la chancellerie et Administration logistique. — <i>Bestuur van de kanselarij en Logistiek Bestuur</i>	200	240	30	190	660
B. Comité supérieur de contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	2 880	840	4 920	200	8 840
TOTAUX. — TOTALEN	3 080	1 080	4 950	390	9 500

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
122 Location de bâtiments et terrains	7,7	7,3	8,0	122 Huur van gebouwen en land.

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	F —
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	6 058 000
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	82 000
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	1 560 000
Total	F 7 700 000

Onderverdeling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen	F —
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	6 058 000
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	82 000
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	1 560 000
Totaal	F 7 700 000

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement	0,1	—	—	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement de la Commission des marchés publics.*

ART. 12.20. — *Werkingskosten van de Commissie voor de Overheidsopdrachten.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement	0,2	0,2	0,2	121 Algemene werkingskosten.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.01. — Aide directe à la presse d'opinion.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979 1978	
32.2 Subsidies aux entreprises privées	250,0	225,0 187,8	32.2 Subsidies aan privé-bedrijven.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979 1978	
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages	0,1	0,1 0,1	33.61 Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.02. — Subvention à l'Union professionnelle de la presse belge (Maison de la Presse).

ART. 33.02. — Toelage aan de Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979 1978	
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour les fins culturelles	10,3	10,3 9,8	33.32 Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden.

Ce subside se subdivise comme suit :

— subvention en vue de la promotion de la presse écrite : 4 000 000 de francs;

— intervention dans les frais de la Maison de la Presse : 6 300 000 francs.

Deze toelage wordt als volgt onderverdeeld :

— toelage tot bevordering van de geschreven pers : 4 000 000 frank;

— tussenkomst in de kosten van het Pershuis : 6 300 000 frank.

ART. 33.03. — Subvention à la Fondation belge de la vocation.

ART. 33.03. — Toelage aan de Belgische Stichting van de Roeping.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979 1978	
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles	0,1	0,1 0,1	33.32 Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden.

Transferts de revenus à l'étranger.

ART. 34.01. — Contribution de la Belgique aux frais de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.01. — Bijdrage van België in de werkingskosten van een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979 1978	
341 Organisations internationales établies dans le pays	2,4	2,4 2,2	341 Internationale instellingen in het binnenland.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.ART. 41.01. — *Subvention à l'Institut belge d'information et de documentation.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	35,3	35,5	34,8	410 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.

Subvention annuelle se composant de deux crédits inscrits respectivement au budget des services du Premier Ministre et au budget du Ministère des Affaires étrangères. Chacun de ces crédits concerne d'une part, la participation de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'institut et d'autre part, le financement des réalisations demandées ou approuvées soit par le Premier Ministre, soit par le Ministre des Affaires étrangères.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

(Voir également l'art. 6 du texte de la loi.)

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
01 Non ventilé	21,4	—	—	01 Niet verdeeld.

SECTION 32.

SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE ».

CHAPITRE I.

DÉPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
1980	1979	1978
—	—	—
374,5	343,5	332,0

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.ART. 41.01. — *Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie.*

Jaarlijkse subsidie samengesteld uit twee kredieten welke uitgetrokken worden respectievelijk op de begroting van de diensten van de Eerste Minister en op de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken. Elk van deze kredieten is bedoeld eensdeels als deelneming van de Staat in de werkingskosten van het instituut en anderdeels voor de financiering van de hetzij door de Eerste Minister, hetzij door de Minister van Buitenlandse Zaken aangevraagde of goedgekeurde verwezenlijkingen.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Provisieel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.*

(Zie ook het art. 6 in de wettekst.)

SECTIE 32.

SECTOR « OPENBAAR AMBT ».

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				
Classification économique :		1980	1979	1978	Economische classificatie :	
111 Salaire proprement dit		336 741	310 909	301 697	111 Eigenlijk loon.	
dont :					waarvan :	
— retenues veuves et orphelins		25 850	23 150	20 100	— afhoudingen weduwen en wezen.	
— retenues sécurité sociale		1 300	1 100	970	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
Décomposition :					Samenstelling :	
Traitements barémiques		174 513	166 007	160 876	Barema bezoldigingen.	
Promotions de grade et augmentations barémiques		2 834	2 140	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Recrutements		1 556	—	—	Aanwervingen.	
Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles		— 2 867	— 2 080	—	Vermindering voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
Allocations pour fonctions supérieures		755	648	384	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
Allocations de foyer et de résidence		2 200	2 000	2 200	Haard- en standplaatstoelagen.	
Majoration de l'index		145 500	131 624	128 741	Verhoging index.	
Allocation de fin d'année		12 250	10 570	9 496	Eindejaarstoelage.	
Totaux		336 741	310 909	301 697	Totalen.	
112 Allocations directes		25 660	22 583	21 470	112 Directe toelagen.	
Pécule de vacances		15 585	13 820	13 380	Verlofgeld.	
Allocations familiales		4 950	4 350	4 400	Kinderbijslagen.	
Allocations de naissance		150	150	130	Geboortetoelagen.	
Indemnités pour frais funéraires		150	150	—	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.	
Indemnités pour accidents de travail		—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
Majoration de l'index		4 825	4 113	3 560	Stijging van de index.	
Totaux		25 660	22 583	21 470	Totalen.	
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :	
— aux assurances sociales		12 000	10 000	8 833	— sociale verzekeringen.	
Totaux généraux		374 401	343 492	332 000	Algemene totalen.	

		Services définitifs				Agents en disponibilité	
		Cadre — Kader	Vaste diensten			Terbeschikking gestelde personeelsleden	
			Effectif		Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
			Déf. — Def.	Temp. — Tijd.			
A. Service d'Administration générale. — Dienst van Algemeen Bestuur	324	333	—	—	202 546 085	—	—
B. Secrétariat permanent de recrutement. — Vast Wervings-secretariaat	192	229	—	—	112 091 805	—	—
C. Direction générale de la Sélection et de la Formation. — Algemene Directie voor Selectie en Vorming	92	90	—	—	59 762 462	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	608	652	—	—	374 400 352	—	—
Arrondi à. — Afgerond op . . . F					374 500 000		

L'augmentation de 31 000 000 de francs se répartit comme suit :

— Hausse de l'index	F 6 970 000
— Charges résultant de la programmation sociale	6 300 000
— Promotions de grade et augmentations barémiques	2 830 000
— Recrutements autorisés	6 750 000
— Mise au travail de chômeurs	8 150 000
Total	F 31 000 000

De verhoging van 31 000 000 frank wordt als volgt verdeeld :

— Stijging van de index	F 6 970 000
— Lasten voortvloeiend uit de sociale programmatie	6 300 000
— Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen	2 830 000
— Toegestane aanwervingen	6 750 000
— Tewerkstelling van werklozen	8 150 000
Totaal	F 31 000 000

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
111 Salaire proprement dit	6,1	6,3	5,9	111 Eigenlijk loon.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Nature des dépenses. — <i>Aard der uitgaven</i>		Total des prévisions — Totaal der ramingen
	Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales — Vergoeding voor overwerk of bijzondere prestaties	Allocations aux conférenciers, chargés de cours, etc. — Toelagen aan voordrachtgevers, lesgevers, enz.	
A. Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	1 300	—	1 300
B. Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervings-secretariaat</i>	4 400	—	4 400
C. Direction générale de la Sélection et de la Formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	50	350	400
TOTAUX. — TOTALEN	5 750	350	6 100

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués sur les prêts consentis à charge du présent article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV, Section particulière, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts).

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de gedane terugstortingen op de leningen toegestaan ten laste van dit artikel, kan overgebracht worden op het credit van een speciale rekening, geopend onder Titel IV, Afzonderlijke Sectie, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden, onder vorm van leningen).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie
	1980	1979	1978	
115 Salaire en nature	0,4	0,4	0,5	115 Loon in natura.

Décomposition :

1° Interventions individuelles :	
a) à fonds perdus	F 130 000
b) récupérables	50 000
2° Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.	10 000
3° Interventions en faveur de cabinets médicaux	100 000
4° Organisation de réunions et de manifestations à caractère social	10 000
5° Intervention en faveur du mess	100 000
Total	F 400 000

Samenstelling :

1° Individuele tussenkomsten :	
a) niet terugvorderbaar	F 130 000
b) terugvorderbaar	50 000
2° Tussenkomsten ten voordele van sportieve en culturele groeperingen, enz.	10 000
3° Tussenkomsten ten voordele van medische kabinetten	100 000
4° Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter	10 000
5° Tussenkomst ten voordele van de mess	100 000
Totaal	F 400 000

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.

(Voir également l'art. 9 du texte de la loi.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.

(Zie ook het art. 9 in de wettekst.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	21,0	20,0	25,4	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services	Honoraires des avocats, des médecins et d'experts étrangers à l'Administration. Prestations de tiers. Frais de Justice	Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration	Totaux des prévisions
Diensten	Erelonen van advocaten, geneesheren en van niet tot de Administratie behorende deskundigen. Prestaties van derden. Gerechtskosten	Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten van niet tot de Administratie behorende personen	Totalen der ramingen
A. Service d'Administration générale. — Dienst van Algemeen Bestuur	400	150	550
B. Secrétariat permanent de Recrutement. — Vast Wervingssecretariaat	—	20 150	20 150
C. Direction générale de la Sélection et de la Formation. — Algemene Directie voor Selectie en Vorming	200	100	300
TOTAUX. — TOTALEN	600	20 400	21 000

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	16,2	15,7	15,2	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services	Eau, vapeur, gaz et électricité	Combustibles solides et liquides (OCF)	Autres dépenses de consommation	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines	Produits d'entretien (OCF)	Totaux des prévisions
Diensten	Water, stoom, gas en elektriciteit	Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB)	Andere verbruiksuitgaven	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines	Onderhoudsprodukten (CBB)	Totalen der ramingen
Service d'Administration générale. — Dienst van Algemeen Bestuur	100	—	—	530	30	660
Secrétariat permanent de Recrutement. — Vast Wervingssecretariaat	—	—	—	700	30	730
Direction générale de la Sélection et de la Formation. — Algemene Directie voor Selectie en Vorming	—	—	—	4 070	40	4 110
Remboursements à la Régie des Bâtiments. — Terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen	6 300	—	—	4 400	—	10 700
TOTAUX. — TOTALEN	6 400	—	—	9 700	100	16 200

ART. 12.03. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.

ART. 12.03. — Leveringen van goederen en diensten : bureauonkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	26,2	25,2	23,2	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Frais de bureau — Bureau- onkosten	Transports — Vervoer	Impôts, redevances et autres menues dépenses d'ad- ministration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publications du département — Publikaties van het departement	Habillement (OCF) — Kleding (CBB)	Formation professionnelle — Beroeps- scholing	Totaux — Totalen
Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	1 950	40	200	—	40	150	2 380
Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	15 670	100	3 000	125	40	40	18 975
Direction générale de la Sélection et de la Formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	2 415	50	240	—	40	100	2 845
Dépenses communes. — <i>Gemeenschappelijke uitgaven</i>	2 000	—	—	—	—	—	2 000
TOTAUX. — TOTALEN .	22 035	190	3 440	125	120	290	26 200

Frais de bureau.

Bureau-onkosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Affranchisse- ment de correspondance	Télégrammes et téléphone	Acquisitions d'ouvrages, de publi- cations et de journaux	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Materieel, bureau- benodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécano- graphiques (OCF)	Totaux
	Frankering van brieven	Telegrammen en telefoon	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	OCF	Menus dépenses	Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechano- grafische installaties (CBB)	—
				—	—		Totalen
				CBB	Kleine uitgaven		
Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	110	240	350	480	440	330	1 950
Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	11 300	15	125	3 400	330	500	15 670
Direction générale de la Sélection et de la Formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	70	880	350	290	660	165	2 415
Dépenses communes. — <i>Gemeenschappelijke uitgaven</i>	—	2 000	—	—	—	—	2 000
TOTAUX. — TOTALEN .	11 480	3 135	825	4 170	1 430	995	22 035

ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

1980 1979 1978

Economische classificatie :

121 Dépenses générales de fonctionnement .

5,0

4,8

4,7

121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger — Zendingen naar het buitenland	Déplacements dans le cadre des programmes de formation — Verplaatsingen in het raam der vormings- programma's	Totaux des prévisions — Totalen der ramingen
A. Service d'administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	850	1 355	455	160	—	2 820
B. Secrétariat permanent de recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	800	290	200	10	—	1 300
C. Direction générale de la Sélection et de la Formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i> :						
1. Membres du personnel. — <i>Personeelsleden</i>	200	240	50	75	—	565
2. Stagiaires du niveau 1. — <i>Stagiairs van niveau 1</i>	130	—	115	20	50	315
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	1 980	1 885	820	265	50	5 000

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat, ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1980	1979	1978	
122 Location de bâtiments et terrains	32,2	30,9	29,7	122 Huur van gebouwen en land.

Economische classificatie :

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	F —
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	13 300 000
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	200 000
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	18 700 000
Total	F 32 200 000

Onderverdeling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	F —
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	13 300 000
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	200 000
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	18 700 000
Totaal	F 32 200 000

ART. 12.07. — Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).

ART. 12.07. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten enz.).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement	1,0	0,1	4,1	121 Algemene werkingskosten.

Economische classificatie :

Aménagement de salles supplémentaires pour les examens écrits et oraux.

Inrichting van bijkomende zalen voor de schriftelijke en mondelinge examens.

ART. 12.20. — Abonnements à l'usage des services de l'Etat à des publications et revues d'ordre administratif.

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	28,0	27,0	27,0	

ART. 12.20. — Abonnementen ten behoeve van de Rijksdiensten op publikaties en tijdschriften van administratieve aard.

Economische classificatie :	
121 Algemene werkingskosten.	

ART. 12.21. — Activités de formation assurées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou exercées sous son autorité.

01. Intervention en faveur de l'Institut Administration-Université.

02. Missions diverses assumées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou confiées par elle, et sous son contrôle, à diverses institutions publiques ou privées, spécialisées.

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	32,0	30,7	27,0	

ART. 12.21. — Opleidingsactiviteiten uitgeoefend door of onder het gezag van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming.

01. Tegemoetkoming ten voordele van het Instituut Administratie-Universiteit.

02. Allerlei zendingen die door de Algemene Directie voor Selectie en Vorming worden waargenomen of waarmede zij, onder haar controle, diverse gespecialiseerde openbare of private instellingen belast.

Economische classificatie :	
121 Algemene werkingskosten.	

01. Intervention en faveur de l'Institut Administration-Université : 15 500 000 francs.

02. Missions diverses assumées par la Direction générale de la Sélection et de la Formation ou confiées par elle, et sous son contrôle, à diverses institutions publiques ou privées, spécialisées : 16 500 000 francs.

Poursuite des activités de formation entreprises, en faisant éventuellement appel à des collaborateurs extérieurs ou à des institutions spécialisées.

01. Tegemoetkoming ten voordele van het Instituut Administratie-Universiteit : 15 500 000 frank.

02. Allerlei zendingen die door de Algemene Directie voor Selectie en Vorming worden waargenomen of waarmede zij, onder haar controle, diverse gespecialiseerde openbare of private instellingen belast : 16 500 000 frank.

Voortzetting van de aangevatte opleidingsactiviteiten waarbij gebruikelijk een beroep wordt gedaan op medewerkers buiten de administratie of op gespecialiseerde instellingen.

ART. 12.22. — Dépenses de fonctionnement relatives à la constitution du Registre national des habitants du Royaume.

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	86,5	86,5	83,5	
43 Transferts de revenus aux communes .	2,0	2,0	1,0	
Totaux . . .	88,5	88,5	84,5	

ART. 12.22. — Werkingsuitgaven in verband met de inrichting van het Rijksregister der inwoners van het Rijk.

Economische classificatie :	
121 Algemene werkingsuitgaven.	
43 Inkomensoverdrachten aan de gemeenten.	
Totaal . . .	

A. Dépenses du Centre national :

1. Location de matériel mécanographique et de transmission	F 65 000 000
2. Affranchissement de correspondance	2 500 000
3. Fournitures de bureau	8 600 000
4. Frais exceptionnels :	
— service bureau	1 500 000
— divers	200 000
— experts	2 500 000
5. Télex	5 500 000
Total A	F 85 800 000

B. Intervention au niveau communal F 2 000 000

C. Centres régionaux :

1. Dépenses de fonctionnement	F 700 000
Total général	F 88 500 000

A. Uitgaven van het Nationaal Centrum :

1. Huur van mecanografisch en transmissiematerieel	F 65 000 000
2. Frankering van brieven	2 500 000
3. Bureaubenodigdheden	8 600 000
4. Buitengewone kosten :	
— bureaudiensten	1 500 000
— allerlei	200 000
— experten	2 500 000
5. Telex	5 500 000
Totaal A	F 85 800 000

B. Tegemoetkoming op gemeentelijk niveau F 2 000 000

C. Regionale centra :

1. Werkingsuitgaven	F 700 000
Algemeen totaal	F 88 500 000

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
	1980	1979	1978
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages	0,1	0,1	0,1

ART. 33.02. — *Subvention à l'Institut belge des sciences administratives et au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen ».*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
	1980	1979	1978
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles	0,2	0,1	0,1

Le crédit se répartit comme suit :

- Institut belge des sciences administratives : 80 000 francs.
- « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen » : 60 000 francs.

ART. 33.03. — *Subventions aux organisations syndicales représentatives.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
	1980	1979	1978
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages	60,0	60,0	60,0

Transferts de revenus à l'étranger.

ART. 34.01. — *Cotisation de la Belgique au profit d'organisations internationales s'occupant de problèmes intéressant la fonction publique.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
1980	1979	1978
0,3	0,3	0,3

Classification économique :	1980	1979	1978
341 Organisations internationales établies dans le pays F	300 000	250 000	250 000

Subside de 300 000 francs à accorder à l'Institut international des sciences administratives.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Economische classificatie :	
33.61	Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.02. — *Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen en aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.*

Economische classificatie :	
33.32	Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden.

Het krediet is als volgt onderverdeeld :

- Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen : 80 000 frank.
- Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen : 60 000 frank.

ART. 33.03. — *Toelage aan de representatieve vakverenigingen.*

Economische classificatie :	
33.61	Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.01. — *Aandeel van België ten gunste van internationale instellingen welke zich bezig houden met problemen waarvoor het Openbaar Ambt belangstelling opbrengt.*

Economische classificatie :	
341	Internationale instellingen in het binnenland.

Toelage van 300 000 frank toe te kennen aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné au recrutement de personnel pour l'ensemble des Ministères* (pour mémoire).

(Voir également les art. 7 et 8 du texte de la loi.)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Provisioneel krediet bestemd voor de aanwerving van personeel van alle Ministeries* (pro memorie).

(Zie ook de art. 7 en 8 in de wettekst.)

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
01 Non ventilé	—	—	—	01 Niet verdeeld.

SECTION 33.

SECTEUR « POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES ».

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

SECTIE 33.

SECTOR « WETENSCHAPSBELEID EN -PROGRAMMATIE ».

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
	1980	1979	1978	
	60,4	61,1	56,4	
	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
111 Salaire proprement dit	53 265	54 496	49 806	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins	3 325	3 056	2 599	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	124	559	486	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	25 438	27 172	25 130	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	572	400	350	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	—	2 149	941	Aanwervingen.
Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles	—	—	—	Vermindering voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures . .	357	50	50	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . . .	311	283	297	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	25 243	23 318	22 029	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	1 344	1 124	1 009	Eindejaarstoelage.
Totaux	53 265	54 496	49 806	Totalen.

	1980	1979	1978	
112 Allocations directes	4 870	4 309	4 406	112 Directe toelagen.
Pécule de vacances	1 991	1 722	1 866	Verlofgeld.
Allocations familiales	2 569	2 231	2 076	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	—	—	—	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents de travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration de l'index	310	356	464	Stijging van de index.
Totaux	4 870	4 309	4 406	Totalen.
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	2 173	2 200	2 162	113 Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen.
Totaux généraux	60 308	61 005	56 374	Algemene totalen.

Services — Diensten	Cadre — Kader	Services définitifs — Vaste diensten			Agents en disponibilité — Ter beschikking gestelde personeelsleden	
		Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
		Déf. Def.	Temp. Tijd.			
Services de programmation de la politique scientifique et Conseil national de la politique scientifique. — <i>Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en Natio- nale Raad voor Wetenschapsbeleid</i>	78	74	1	57 981 199	3	2 325 974
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	78	74	1	57 981 199	3	2 325 974
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> F				60 307 173		
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> . . . F				60 400 000		

ART. 11.04 — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
111 Salaire proprement dit	0,6	0,6	0,6	111 Eigenlijk loon.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Nature des dépenses Allocations pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales — Aard der uitgaven Toelagen voor overwerk of bijzondere prestaties
Services de programmation de la politique scientifique et Conseil national de la politique scientifique. — <i>Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid</i>	600
TOTAL. — <i>TOTAAL</i>	600

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
115 Salaire en nature	0,1	0,1	0,1	115 Loon in natura.

Décomposition :

1° Interventions individuelles :	
a) à fonds perdus	F 100 000
b) récupérables	—
2° Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.	—
3° Interventions en faveur de cabinets médicaux	—
4° Organisation de réunions et de manifestations à caractère social	—
5° Interventions en faveur du mess	—
Total	F 100 000

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

(Voir également l'art. 9 du texte de la loi.)

Samenstelling :

1° Individuele tussenkomsten :	
a) niet-terugvorderbaar	F 100 000
b) terugvorderbaar	—
2° Tussenkomsten ten voordele van sportieve en culturele groeperingen, enz.	—
3° Tussenkomsten ten voordele van medische kabinetten	—
4° Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter	—
5° Tussenkomsten ten voordele van de mess	—
Totaal	F 100 000

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(Zie ook het art. 9 in de wettekst.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	4,0	6,4	7,9	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services	Honoraires des avocats, des médecins et d'experts étrangers à l'Administration. Prestations de tiers. Frais de Justice	Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration	Totaux des prévisions
Diensten	Erelonen van advokaten, geneesheren en van niet tot de Administratie behorende deskundigen. Prestaties van derden. Gerechtskosten	Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten van niet tot de Administratie behorende personen	Totalen der ramingen

Services de programmation de la politique scientifique et Conseil national de la politique scientifique. — *Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid*

	3 700	300	4 000
TOTAUX. — TOTALEN	3 700	300	4 000

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	3,5	3,4	3,0	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services	Eau, vapeur, gaz et électricité	Combustibles solides et liquides (OCF)	Autres dépenses de consommation	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines	Produits d'entretien (OCF)	Totaux des prévisions
Diensten	Water, stoom, gas en elektriciteit	Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB)	Andere verbruiksuitgaven	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines	Onderhoudsprodukten (CBB)	Totalen der ramingen

Services de programmation de la politique scientifique et Conseil national de la politique scientifique. — *Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid*

1 600	100	50	1 730	20	3 500
-------	-----	----	-------	----	-------

ART. 12.03. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.

ART. 12.03. — Leveringen van goederen en diensten : bureauonkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	9,5	7,3	6,0	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services	Frais de bureau	Transports	Impôts, redevances et autres menues dépenses d'administration	Publications du département	Habillement (OCF)	Formation professionnelle	Totaux
—	—	—	—	—	—	—	—
Diensten	Bureau-onkosten	Vervoer	Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	Publikaties van het departement	Kleding (CBB)	Beroepsscholing	Totalen

Services de programmation de la politique scientifique et Conseil national de la politique scientifique. — Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.

6 670 — 800 2 000 30 — 9 500

Frais de bureau.

Bureau-onkosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services	Atfranchissement de correspondance	Télégrammes et téléphone	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques (OCF)	Totaux
—	—	—	—	Materieel, bureau-benodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen		—	—
Diensten	Frankering van brieven	Telegrammen en telefoon	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	OCF	Menues dépenses	Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties (CBB)	Totalen
				CBB	Kleine uitgaven		

Services de programmation de la politique scientifique et Conseil national de la politique scientifique. — Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid .

600 1 200 570 200 4 000 100 6 670

ART. 12.04 — Location d'installations mécanographiques.

ART. 12.04. — Huur van mechanografische installaties.

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	3,7	3,6	3,5	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	2,5	1,6	0,8	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Missions à l'étranger	Totaux des prévisions
Diensten	Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Kilometer- vergoedingen	Reis- en verblijfkosten	Zendingen naar het buitenland	Totalen der ramingen

Services de programmation de la politique scientifique
et Conseil national de la politique scientifique. —
*Diensten voor Programmatie van het Weten-
schapsbeleid en Nationale Raad voor Weten-
schapsbeleid*

200

—

15

2 200

2 415

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Dépar-
tement, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la
Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de
l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts
à la Régie des Bâtiments.*

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende
diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie
der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen.
— Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem
gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan
de Regie der Gebouwen.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1980	1979	1978
122 Location de bâtiments et terrains	9,8	9,4	9,0

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen en land.

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'interven- tion de l'Administration des Bâtiments ou par le départe- ment même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	9 655 000
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	145 000
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total . . . F	9 800 000

Onderverdeling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door be- middeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglements- bepalingen F	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebou- wen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	9 655 000
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waar- voor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgeno- men	145 000
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal . . . F	9 800 000

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens
non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nou-
veaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen
van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting
van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1980	1979	1978
121 Dépenses générales de fonctionnement	0,1	0,1	0,4

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

ART. 41.01. — *Subvention à la Fondation nationale pour le financement
de la recherche scientifique en vue de couvrir les intérêts des
emprunts émis.*

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.01. — *Toelage aan de Nationale Stichting voor de Finan-
ciering van het Wetenschappelijk Onderzoek ter bestrijding van de
interessen der uitgegeven leningen.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1980	1979	1978
413 Transfert de revenus aux institutions d'intérêt public, etc.	53,0	52,8	52,8

Economische classificatie :

413 Inkomensoverdrachten aan andere instel-
lingen van openbaar nut, enz.

Intérêts sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique sous la garantie de l'Etat (Loi du 13 avril 1960).

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — Dépenses de toute nature relatives à la participation de la Belgique aux programmes de l'Agence spatiale européenne ou relatives à d'autres programmes nationaux ou internationaux de recherche et de technologie spatiale.

(Voir également les art. 8 et 9 du texte de la loi.)

Classification économique :	(En millions de francs)				(In miljoenen franken)
	1980	1979	1978		
01 Non ventilé	284,5	251,2	234,5	01 Niet verdeeld.	
<i>Décomposition du crédit :</i>					
Contribution au budget général et au programme scientifique de l'ESA	F 226 780 000				
Contribution aux frais d'entretien de la base de Kourou	30 510 000				
Earthnet	7 130 000				
Dépenses diverses de gestion et de contrôle comptable et technique ainsi que d'études et de travaux expérimentaux belges	20 000 000				
Crédit inscrit	F 284 420 000				

Augmentation de 33 300 000 francs.

Le crédit est complémentaire à celui de l'article 01.03 du titre II.

Le libellé de cet article permettra le paiement des contributions à l'Agence spatiale européenne ainsi que les dépenses générales de fonctionnement et les frais du programme scientifique obligatoire de l'Agence.

Les dépenses relatives aux programmes spécifiques auxquels la Belgique a adhéré sont inscrits à l'article 01.03 du titre II — Dépenses de capital. — Section 33.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU PREMIER MINISTRE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

Classification économique :	(En millions de francs)				(In miljoenen franken)
	1980	1979	1978		
742 Achat d'autre matériel (machines, mobilier, matériel)	0,6	1,3	0,5		
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	0,6	0,9	0,3		
Total	1,2	2,2	0,8	Totaal.	

Intresten op de opbrengst van de lening uitgegeven door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek met de waarborg van de Staat (Wet van 13 april 1960).

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — Uitgaven van alle aard betreffende de deelneming van België aan de programma's van het Europees Ruimteagentschap of betreffende andere nationale of internationale programma's inzake ruimteonderzoek of ruimtetechnologie.

(Zie ook de art. 8 en 9 in de wettekst.)

	(In miljoenen franken)				Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
01 Niet verdeeld.					
<i>Onderverdeling van het krediet :</i>					
Bijdrage in de algemene begroting en de wetenschappelijke programma's voor het ERA	F 226 780 000				
Bijdrage in de onderhoudskosten van de lanceerbasis te Kourou	30 510 000				
Earthnet	7 130 000				
Diverse uitgaven inzake beheer en boekhoudkundige en technische controle alsook voor de Belgische experimentele studies en werken	20 000 000				
Uitgetrokken krediet	F 284 420 000				

Verhoging met 33 300 000 frank.

Dit krediet vult het artikel 01.03 van titel II aan.

De tekst van dit artikel laat de betaling toe van de bijdragen aan het Europese Ruimteagentschap, van de algemene werkingskosten en van de kosten van het verplicht wetenschappelijk programma van het Agentschap.

De uitgaven inzake de specifieke programma's waartoe België zich aangesloten heeft, zijn voorzien in artikel 01.03 van titel II — Kapitaaluitgaven. — Sectie 33.

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN VAN DE EERSTE MINISTER.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Cabinet.

	(In miljoenen franken)				Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
742 Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel).	0,6	1,3	0,5		
741 Aankoop van vervoermaterieel (auto-voertuigen).	0,6	0,9	0,3		
Totaal.	1,2	2,2	0,8		

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1980	1979	1978	
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	400	600	200	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	200	700	300	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre	600	900	300	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total . . .	1 200	2 200	800	Totaal.

Les acquisitions prévues pour 1980 concernent le remplacement de trois machines à écrire électriques usagées, l'achat d'un complément de mobilier et de matériel et le remplacement de deux véhicules. (Il s'agit d'un véhicule de marque Mercedes, acheté en 1973, kilométrage 150 000 km et un véhicule Mercedes de 1975, kilométrage 176 000 km).

De voor 1980 in het vooruitzicht gestelde aankopen betreffen de vervanging van drie afgeschreven elektrische schrijfmachines, de aankoop van bijkomend meubilair en materieel alsook de vervanging van twee voertuigen. (Het betreft een voertuig merk Mercedes aangekocht in 1973, kilometerstand 150 000 km en een voertuig Mercedes van 1975, kilometerstand 176 000 km).

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE.

(Pour mémoire.)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

SECTIE 02.

KABINETSGAVEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN OPENBAAR AMBT.

(Pro memorie.)

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

<i>Classification économique :</i>	1980	1979	1978	<i>Economische classificatie :</i>
742 Achat d'autre matériel (machines, mobilier, matériel)	—	0,1	0,3	742 Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel).
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	—	—	0,5	741 Aankoop van vervoermaterieel (auto-voertuigen).
Total . . .	—	0,1	0,8	Totaal.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1980	1979	1978	
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	100	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	100	200	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre .	—	—	500	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total . . .	—	100	800	Totaal.

SECTION 03.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

(Pour mémoire.)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

SECTIE 03.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN WETENSCHAPSBELEID.

(Pro memorie.)

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
742 Achat d'autre matériel (machines, mobilier, matériel)	—	—	0,7	742 Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel.
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	—	—	0,8	741 Aankoop van vervoermaterieel (autovoertuigen).
Total	—	—	1,5	Totaal.

Décomposition :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Samenstelling :
	1980	1979	1978	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	100	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	—	600	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre	—	—	800	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total	—	—	1 500	Totaal.

SECTION 04.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE
ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

SECTIE 04.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN OPENBAAR AMBT
EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
742 Achat d'autre matériel (machines, mobilier, matériel)	0,5	9,4	—	742 Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel)
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	0,3	0,6	—	741 Aankoop van vervoermaterieel (autovoertuigen).
Total	0,8	10,0	—	Totaal.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1980	1979	1978	
<i>Décomposition :</i>	—	—	—	<i>Samenstelling :</i>
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	100	500	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	400	8 940	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	300	560	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total . . .	800	10 000	—	Totaal.

Ce crédit est destiné à compléter l'équipement en machines, mobilier et matériel du cabinet, ainsi qu'au remplacement d'un véhicule Mercedes acheté en 1972 et ayant parcouru plus de 200 000 km.

Dit krediet is bestemd om de uitrusting in machines, meubilair en materieel aan te vullen alsook voor de vervanging van een wagen merk Mercedes aangekocht in 1972 en die meer dan 200 000 km heeft afgelegd.

SECTION 05.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA REGION BRUXELLOISE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

SECTIE 05.

KABINETSGITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN HET BRUSSELS GEWEST.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

<i>Classification économique :</i>	1980	1979	1978	<i>Economische classificatie :</i>
742 Achat d'autre matériel (machines, mobilier, matériel)	1,2	4,4	—	742 Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel).
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	0,4	0,1	—	741 Aankoop van vervoermaterieel (auto-voertuigen).
Total . . .	1,6	4,5	—	Totaal.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1980	1979	1978	
<i>Décomposition :</i>	—	—	—	<i>Samenstelling :</i>
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	200	500	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	300	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	700	3 900	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	400	100	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total . . .	1 600	4 500	—	Totaal.

Ce crédit est destiné à compléter l'équipement des cabinets en mobilier, matériel et machines et au remplacement d'une voiture Citroën CX2000 achetée le 4 août 1977 et ayant parcouru 70 000 km au 1^{er} mai 1979.

Dit krediet is bestemd om de uitrusting in machines, meubilair en materieel van de kabinetten aan te vullen alsook van de vervanging van een wagen Citroën CX2000, aangekocht op 4 augustus 1977 en die op 1 mei 1979, 70 000 km heeft afgelegd.

SECTION 11.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT AU BUDGET.

(Pour mémoire.)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)	
	1980	1979 1978
742 Achat d'autre matériel (machines, mobilier, matériel)	—	— 0,2
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	—	— 0,3
Total	—	— 0,5

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

1980 1979 1978

— — —

Décomposition :

1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	— 100
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	— —
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	— 100
4. Achat de moyens de transport terrestre.	—	— 300
Total	—	— 500

SECTION 12.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME DES INSTITUTIONS (NEERLANDAIS).

(Pour mémoire.)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)	
	1980	1979 1978
742 Achat d'autre matériel (machines, mobilier, matériel)	—	— 0,3
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	—	— —
Total	—	— 0,3

SECTIE 11.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR BEGROTING.

(Pro memorie.)

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel).
741 Aankoop van vervoermaterieel (auto-voertuigen).
Totaal.

Samenstelling :

1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaal.

SECTIE 12.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HERVORMING DER INSTELLINGEN (NEDERLANDS).

(Pro memorie.)

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel).
741 Aankoop van vervoermaterieel (auto-voertuigen).
Totaal.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1980	1979	1978
<i>Décomposition :</i>	—	—	—
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	100
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	200
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	—	—
4. Achat de moyens de transport terrestre.	—	—	—
Total . . .	—	—	300

Samenstelling :

1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaal.

SECTION 13.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME DES INSTITUTIONS (FRANÇAIS).

(Pour mémoire.)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

SECTIE 13.

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HERVORMING DER INSTELLINGEN (FRANS).

(Pro memorie.)

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

<i>Classification économique :</i>	1980	1979	1978
742 Achat d'autre matériel (machines, mobilier, matériel)	—	—	0,3
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	—	—	0,9
Total . . .	—	—	1,2

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel,
741 Aankoop van vervoermaterieel (auto-voertuigen).
Totaal.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1980	1979	1978
<i>Décomposition :</i>	—	—	—
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	100
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	—	200
4. Achat de moyens de transport terrestre.	—	—	900
Total . . .	—	—	1 200

Samenstelling :

1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaal.

SECTION 14.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT A L'ECONOMIE REGIONALE.

(Pour mémoire.)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

SECTIE 14.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR STREEKECONOMIE.

(Pro memorie.)

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
742 Achat d'autre matériel (machines, mobilier, matériel)	—	—	0,2	742 Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel).
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	—	—	0,6	741 Aankoop van vervoermaterieel (auto-voertuigen).
Total	—	—	0,8	Totaal.

Décomposition :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Samenstelling :
	1980	1979	1978	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	100	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	—	100	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	—	—	600	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total	—	—	800	Totaal.

SECTION 15.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION BRUXELLOISE (FRANÇAIS).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

SECTIE 15.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELSE GEWEST (FRANS).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
742 Achat d'autre matériel (machines, mobilier, matériel)	1,7	0,5	—	742 Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel).
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	0,3	0,6	—	741 Aankoop van vervoermaterieel (auto-voertuigen).
Total	2,0	1,1	—	Totaal.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1980	1979	1978	
<i>Décomposition :</i>	—	—	—	<i>Samenstelling :</i>
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	200	240	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	1 500	300	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	300	560	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total . . .	2 000	1 100	—	Totaal.

Ce crédit est destiné à compléter l'équipement du Cabinet, ainsi qu'au remplacement d'une voiture Volvo achetée en 1973 et ayant parcouru 96 000 km le 1^{er} mai 1979.

Dit krediet is bestemd om de uitrusting van het Kabinet aan te vullen alsook voor de vervanging van een wagen Volvo aangekocht in 1973 en die op 1 mei 1979, 96 000 km heeft afgelegd.

SECTION 16.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION BRUXELLOISE (NEERLANDAIS).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

SECTIE 16.

KABINETSGITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELSE GEWEST (NEDERLANDS).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

<i>Classification économique :</i>	1980	1979	1978	<i>Economische classificatie :</i>
742 Achat d'autre matériel (machines, mobilier, matériel)	0,5	0,4	—	742 Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel).
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	0,3	0,6	—	741 Aankoop van vervoermaterieel (autovoertuigen).
Total . . .	0,8	1,0	—	Totaal.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1980	1979	1978	
<i>Décomposition :</i>	—	—	—	<i>Samenstelling :</i>
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	100	140	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	400	300	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre	300	560	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total . . .	800	1 000	—	Totaal.

Ce crédit est destiné à compléter l'équipement en machines, mobilier et matériel du Cabinet ainsi qu'au remplacement d'un véhicule de marque Mercedes acheté en 1975 et ayant déjà parcouru 230 000 km.

Dit krediet is bestemd om de uitrusting in machines, meubilair en materieel van het Kabinet aan te vullen alsook voor de vervanging van een wagen merk Mercedes, aangekocht in 1975 en die reeds 230 000 km heeft afgelegd.

SECTION 31.

SECTEUR « PREMIER MINISTRE ».

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux ménages.

ART. 52.01. — *Subside à la Fondation royale en vue de promouvoir la qualité de la vie.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1980	1979	1978
522 Transferts de capitaux aux ménages .	10,0	10,0	11,5

Economische classificatie :

522 Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Achats de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1980	1979	1978
742 Achat d'autre matériel que celui de transport	1,1	1,1	0,8
741 Achat de matériel de transport	—	—	—

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel dan vervoermaterieel.

741 Aankoop vervoermaterieel.

Total . . .	1,1	1,1	0,8
-------------	-----	-----	-----

Totaal.

Services

Machines,
mobilier
et matériel

Administration de la Chancellerie et administration logistique	F	560 000
Comité supérieur de contrôle		540 000
Total . . . F		1 100 000

Les crédits sont destinés :

1. Administration de la Chancellerie et administration logistique :

— au remplacement de machines à écrire usagées	F	250 000
— à l'achat d'un compactus		200 000
— à l'achat d'armoires métalliques et d'un complément de mobilier		110 000
Total . . . F		560 000

2. Comité supérieur de contrôle :

— à l'achat de mobilier complémentaire	F	400 000
— à l'achat d'appareillage technique		140 000
Total . . . F		540 000

SECTIE 31.

SECTOR « EERSTE MINISTER »

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 52.01. — *Toelage aan de Koninklijke Stichting tot bevordering van de kwaliteit van het leven.*

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1980	1979	1978
742 Achat d'autre matériel que celui de transport	1,1	1,1	0,8
741 Achat de matériel de transport	—	—	—

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel dan vervoermaterieel.

741 Aankoop vervoermaterieel.

Total . . .	1,1	1,1	0,8
-------------	-----	-----	-----

Totaal.

Diensten

Machines,
meubilair
en materieel

Bestuur van de Kanselarij en logistiek bestuur	F	560 000
Hoog Comité van Toezicht		540 000
Totaal . . . F		1 100 000

De kredieten zijn bestemd :

1. Bestuur van de Kanselarij en logistiek bestuur :

— voor de vervanging van versleten schrijfmachines	F	250 000
— voor de aankoop van een compactus		200 000
— voor de aankoop van metalen kasten en van bijkomend meubilair		110 000
Totaal . . . F		560 000

2. Hoog Comité van Toezicht :

— voor de aankoop van bijkomend meubilair	F	400 000
— voor de aankoop van technische apparatuur		140 000
Totaal . . . F		540 000

SECTION 32.

SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE ».

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — Achats de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
	1980	1979	1978
742 Achat d'autre matériel que celui de transport	2,6	3,4	5,2
741 Achat de matériel de transport	—	—	—
Total	2,6	3,4	5,2

Services	Machines, mobilier et matériel
A. Service d'administration générale F	300 000
B. Registre national	1 100 000
C. Secrétariat permanent de recrutement	900 000
D. Direction générale de la sélection et de la formation	200 000
E. Dépenses communes	100 000
Total F	2 600 000

Les crédits prévus sont destinés :

— à l'achat de mobilier et de machines à écrire F	800 000
— à l'achat de matériel divers	500 000
— à l'achat de 6 terminaux pour le Registre national	900 000
— à l'achat de mobilier pour la nouvelle salle d'exams écrits	400 000
Total F	2 600 000

SECTION 33.

SECTEUR « POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES ».

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — Achats de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
	1980	1979	1978
742 Achat d'autre matériel que celui de transport	0,7	0,7	0,7
741 Achat de matériel de transport	0,2	—	—
Total	0,9	0,7	0,7

SECTIE 32.

SECTOR « OPENBAAR AMBT ».

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en voermiddelen te land.

Economische classificatie :	
742 Aankoop van ander materieel dan vervoermaterieel.	
741 Aankoop vervoermaterieel.	
Totaal.	

Diensten	Machines, meubilair en materieel
A. Dienst van algemeen bestuur F	300 000
B. Rijksregister	1 100 000
C. Vast Wervingssecretariaat	900 000
D. Algemene Directie voor Selectie en Vorming	200 000
E. Gemeenschappelijke uitgaven	100 000
Totaal F	2 600 000

De aangevraagde kredieten zijn bestemd :

— voor de aankoop van meubilair en schrijfmachines F	800 000
— voor de aankoop van divers materieel	500 000
— voor de aankoop van 6 terminals voor het Rijksregister	900 000
— voor de aankoop van meubilair voor de nieuwe zaal voor schriftelijke examens	400 000
Totaal F	2 600 000

SECTIE 33.

SECTOR « WETENSCHAPSBELEID EN -PROGRAMMATIE ».

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en voermiddelen te land.

Economische classificatie :	
742 Aankoop van ander materieel dan vervoermaterieel.	
741 Aankoop van vervoermaterieel.	
Totaal.	

- Remplacement de machines à écrire : 250 000 francs.
- Achat mobilier et matériel : 450 000 francs.
- Remplacement d'une voiture de service, achetée le 13 janvier 1976, laquelle atteindra 100 000 km en 1980 (kilométrage au 10 avril 1979 = 72 578 km).

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Impulsions gouvernementales à des programmes technologiques sectoriels et à des actions scientifiques de service public en vue du développement, de l'innovation et du progrès des conditions de vie de la population.*

(Ce crédit est mis à la disposition des Ministres concernés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.)

01. Dépenses des programmes décidés en 1975 et antérieurement (pour mémoire).

02. Programmes 1975 et suivants.

Engagements :

Engagements 1978	F	599 955 429
Crédit 1978 reporté à l'année budgétaire 1979		201 601 462
Crédits ajustés 1979		585 800 000
Autorisations 1980		553 700 000
Plafond nouveau d'engagement	F	1 941 056 891

Ordonnancements :

Ordonnancements 1978	F	344 092 369
Crédit 1978 reporté à l'année budgétaire 1979		486 051 665
Crédits ajustés 1979		528 900 000
Autorisations 1980		498 300 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	1 857 344 034

ART. 01.02. — *Impulsions gouvernementales à des programmes de recherches concertées en sciences fondamentales et à des activités scientifiques de service public dans le cadre d'un programme national ou sont reprises quelques disciplines d'intérêt exceptionnel pour le développement scientifique, culturel, économique et social de la nation.*

(Ce crédit est mis à la disposition des Ministres concernés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.)

Classification économique :	(En millions de francs)			(In miljoenen franken)
	1980	1979	1978	
01 Non ventilé	349,0	320,3	289,4	01 Niet verdeeld.

Ce crédit est destiné au financement d'actions concertées, sélectionnées de commun accord entre des institutions de recherche et le Gouvernement, en vue d'amener des unités scientifiques à accéder à un niveau d'efficacité et de compétitivité internationale.

ART. 01.03. — *Participation aux programmes spatiaux européens nouveaux ou révisés.*

01. Contribution de la Belgique aux programmes spatiaux européens entrepris sur une base multilatérale ou communautaire.

— Vervanging van schrijfmachines : 250 000 frank.

— Aankoop meubilair en materieel : 450 000 frank.

— Vervanging van een dienstvoertuig dat op 13 januari 1976 werd aangekocht en, in 1980, 100 000 km zal bereiken (kilometerstand op 10 april 1979 = 72 578 km).

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Regeringsinitiatieven voor sectoriële technologische programma's en wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst voor de ontwikkeling van de innovatie en voor de verbetering van de levensvoorwaarden van de bevolking.*

(Dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken Ministers bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.)

01. Uitgaven van de in 1975 en vroeger besliste programma's (pro memorie).

02. Programma's 1975 en volgende.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1978	F	599 955 429
Krediet 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979		201 601 462
Aangepaste kredieten 1979		585 800 000
Machtigingen 1980		553 700 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	1 941 056 891

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1978	F	344 092 369
Krediet 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979		486 051 665
Aangepaste kredieten 1979		528 900 000
Machtigingen 1980		498 300 000
Nieuw ordonnancerings-plafon	F	1 857 344 034

ART. 01.02. — *Regeringsinitiatieven voor onderling overlegde onderzoeksprogramma's in de fundamentele wetenschappen en voor wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst, in het kader van een nationaal programma betreffende enkele gebieden, die van buitengewoon belang zijn voor de wetenschappelijke, culturele, economische en sociale ontwikkeling van het land.*

(Dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken Ministers bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.)

Dit krediet is bestemd voor de financiering van onderling overlegde onderzoeksacties die, na overleg tussen de instellingen en de Regering, tot doel hebben de wetenschappelijke eenheden te helpen een efficiënt en internationaal concurrent niveau te bereiken.

ART. 01.03. — *Deelneming aan nieuwe of herziene Europese ruimteprogramma's.*

01. Belgische bijdrage in de Europese ruimteprogramma's ondernomen op een multilaterale of gemeenschappelijke basis.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
01 Non ventilé	699,0	570,3	497,4	01 Niet verdeeld.

02. Participation européenne au développement du système américain Post-Apollo.

02. Europese deelneming aan de ontwikkeling van het Amerikaans systeem Post-Apollo.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
01 Non ventilé	242,0	209,7	240,5	01 Niet verdeeld.

Crédits provisionnels complémentaires de ceux inscrits à l'article 01.01 du Titre I — Dépenses courantes — Section 33 — Chapitre 01.

Aanvullende provisionele kredieten bij die welke zijn ingeschreven op artikel 01.01 van Titel I — Lopende uitgaven — Sectie 33 — Hoofdstuk 01.

Les crédits de cet article couvrent les programmes opérationnels auxquels la Belgique participe au sein des organisations spatiales européennes.

De kredieten van dit artikel zijn bestemd voor de operationele programma's waaraan België deelneemt in de schoot van de Europese ruimteorganisaties.

ART. 01.04. — *Crédit provisionnel pour le financement de la construction d'un bateau océanographique de service public à usage interdépartemental.*

ART. 01.04. — *Provisioneel krediet voor de financiering van de bouw van een oceanografisch schip van openbare dienst voor interdepartementaal gebruik.*

Engagements :

Crédits ajustés 1979	F 17 000 000
Autorisations 1980	387 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 404 000 000

Vastleggingen :

Aangepaste kredieten 1979	F 17 000 000
Machtigingen 1980	387 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 404 000 000

Ordonnancements :

Crédits ajustés 1979	F 17 000 000
Autorisations 1980	155 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 172 000 000

Ordonnancerings :

Aangepaste kredieten 1979.	F 17 000 000
Machtigingen 1980	155 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 172 000 000

Acquisition par l'Etat belge d'un navire devant servir à une gestion rationnelle de la mer du Nord et de l'estuaire de l'Escaut.

Aanschaffing door de Belgische Staat van een schip bestemd voor een doelmatig beheer van de Noordzee en de Scheldemonding.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). — Secteur « Premier Ministre ».*

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN
OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 60.01.A. — *Fonds voor economische expansie en regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967). — Sector « Eerste Minister ».*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
990 Solde reporté	103,8	183,8	183,8	990 Overgedragen saldo.
Recettes	—	—	—	Ontvangsten.
Totaux solde et recettes	103,8	183,8	183,8	Totalen saldo en ontvangsten.

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
		1980	1979	1978	
		—	—	—	
<i>Dépenses :</i>					<i>Uitgaven :</i>
03 Dépenses à prévoir (répartition) . . .	80,0	80,0	—	03 Uitgaven te voorzien (verdelingen).	
Totaux des dépenses . . .	80,0	80,0	—	Totalen der uitgaven.	
950 Solde à nouveau	23,8	103,8	183,8	950 Nieuw saldo.	

Le solde encore disponible au 1^{er} janvier 1980 sera affecté au paiement des frais résultant de l'exécution de contrats en cours ainsi qu'à la couverture des dépenses diverses non prévues.

Het op 1 januari 1980 nog beschikbaar saldo zal aangewend worden voor de betaling der kosten voortvloeiend uit de uitvoering van de aan gang zijnde kontrakten alsmede voor het dekken van diverse niet-voorzien uitgaven.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 63.01.C. — Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leurs veuves bénéficiant d'une pension de survie (arrêté royal du 6 décembre 1951).

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 63.01.C. — Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwen, rechthebbend op een overlevingspensioen (koninklijk besluit van 6 december 1951).

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)		<i>Economische classificatie :</i>
	1980	1979	1978	
<i>Recettes :</i>	—	—	—	<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	0,4	0,3	0,2	990 Overgedragen saldo.
870 Remboursement de prêts	0,1	0,2	0,2	870 Terugbetaling van leningen.
Totaux solde et recettes . . .	0,5	0,5	0,4	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
820 Prêts consentis	0,1	0,1	0,1	820 Toegestane leningen.
Totaux des dépenses . . .	0,1	0,1	0,1	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	0,4	0,4	0,3	950 Nieuw saldo.

Les recettes de l'année sont constituées par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts.

De ontvangsten van het jaar bestaan uit de door de begunstigden van leningen te verrichten terugbetalingen.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir à charge du présent article.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag van de toe te stane leningen ten bezware van het huidig artikel.

Tableau synthétique des cadres et des effectifs.
Section 32 — Secteur « Fonction publique ».
Synthetische tabel van de personeelsinformatie en -bezetting.
Sectie 32 — Sector « Openbaar Ambt ».

	Service d'Administration générale Dienst van Algemeen Bestuur				Secrétariat permanent de recrutement Vast Verwingssecretariaat				Direction générale de la sélection et de la formation Algemene Directie voor Selectie en Vorming				Total pour le Département Total voor het Departement			
	Effectif		Evaluation des coûts — Kosten-raming		Effectif		Evaluation des coûts — Kosten-raming		Effectif		Evaluation des coûts — Kosten-raming		Effectif		Evaluation des coûts — Kosten-raming	
	Cadre — Per-sonnels-formatie	Agents defn. — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	Cadre — Per-sonnels-formatie	Agents defn. — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	Cadre — Per-sonnels-formatie	Agents defn. — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	Cadre — Per-sonnels-formatie	Agents defn. — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel
I. SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.																
Niveau 1. — Niveau 1 :																
Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren- general	5	5	—	3,9	4	3	—	2,5	3	3	—	2,3	12	11	—	8,7
Autres rangs. — Andere rangen	96	76	—	34,6	29	24	—	10,4	34	23	—	12,1	159	123	—	57,1
Niveau 2. — Niveau 2	80	59	—	14,6	47	48	—	12,9	20	18	—	4,7	147	125	—	32,2
Niveau 3. — Niveau 3	102	87	1	15,5	87	87	—	15,0	18	17	—	3,2	207	191	1	33,7
Niveau 4. — Niveau 4	41	38	1	6,2	25	20	—	3,6	17	13	1	2,3	83	71	2	12,1
Totaux. — Totalen	324	265	2	74,8	192	182	—	44,4	92	74	1	24,6	608	521	3	143,8
II. SERVICES TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN.																
Néant. — Nihil	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. DISPONIBILITE. TER BESCHIKKING.																
Néant. — Nihil	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. PERSONNEL AUXILIAIRE. HULPPERSONEEL.																
Niveau 1. — Niveau 1	—	10	—	10,4	—	1	—	0,5	—	1	—	0,8	—	12	—	11,7
Niveau 2. — Niveau 2	—	14	—	7,8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	—	7,8
Niveau 3. — Niveau 3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4	—	23	—	2,9	—	12	—	1,5	—	12	—	1,5	—	47	—	5,9
Jeunes stagiaires (loi du 22 décembre 1977). — Jonge stagiairs (wet van 22 december 1977)	—	5	—	1,0	—	4	—	0,6	—	2	—	0,3	—	11	—	1,9
Chômeurs. — Werklozen	—	14	—	1,1	—	30	—	2,4	—	—	—	—	—	44	—	3,5
Totaux. — Totalen	—	66	—	23,2	—	47	—	5,0	—	15	—	2,6	—	128	—	30,8

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1979-1980

Budget des Services du Premier Ministre
de l'année budgétaire 1980.

ANNEXES.

INDEX.

Pages

Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	2
Tableaux récapitulatifs	46

BELGISCHE SENAA

ZITTING 1979-1980

Begroting van de Diensten van de
Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1980.

BIJLAGEN.

INHOUDSOPGAVE.

Bladz.

Vergelijkende tabel der uitgaven (Titels I en II)	3
Samenvattende tabellen	46

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU PREMIER MINISTRE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation, etc.	1,8	—	—	1,8 (1,8)	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	57,7	—	—	57,3 (44,9)	—	—
Totaux pour le § 1		59,5	—	—	59,1 (46,7)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	4,4	—	—	4,5 (1,6)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	21,6	—	—	19,0 (13,4)	—	—
Totaux pour le § 2		26,0	—	—	23,5 (15,0)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 01		85,5	—	—	82,6 (61,7)	—	—

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants repris entre parenthèses concernent les crédits votés initialement.
(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.
(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.
(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN <
--	--	--	--	--	--	--	--	--

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE EERSTE MINISTER.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,4	—	1,4	—	—	1,6	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
42,9	—	35,7	—	3,7	28,0	—	4,4	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
44,3	—	37,1	—	3,7	29,6	—	4,4	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

2,5	—	1,4	—	—	1,4	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
16,2	—	15,1	—	0,7	12,0	—	1,6	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
18,7	—	16,5	—	0,7	13,4	—	1,6	Totalen voor § 2.	
63,0	—	53,6	—	4,4	43,0	—	6,0	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 01.	

1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

2) Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnancements op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

4) Alle verrichtingen van het jaar op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET
DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE
DE LA FONCTION PUBLIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01 Traitement et frais de représentation, etc.	—	—	—	0,5 (1,8)	—	—
11.02 Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	14,7 (45,0)	—	—
Totaux pour le § 1	—	—	—	15,2 (46,8)	—	—
§ 2. Achats de biens non durables et de services.						
12.06 Loyer des biens immobiliers, etc.	—	—	—	5,5 (12,3)	—	—
12.07 Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet	—	—	—	6,8 (20,0)	—	—
Totaux pour le § 2	—	—	—	12,3 (32,3)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 02	—	—	—	27,5 (79,1)	—	—

SECTION 03.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01 Traitement et frais de représentation, etc.	—	—	—	0,5 (1,7)	—	—
---	---	---	---	--------------	---	---

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Ann.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1978 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 02.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER
VAN OPENBAAR AMBT.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,7	—	1,7	—	—	1,5	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
43,2	—	30,6	—	6,8	16,0	—	3,0	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
44,9	—	32,3	—	6,8	17,5	—	3,0	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.									
12,0	—	11,6	—	0,9	5,5	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	14,8	0,2	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
19,0	—	17,1	—	3,0	9,6	—	0,1	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
31,0	—	28,7	—	18,7	15,3	—	0,1	Totalen voor § 2.	
75,9	—	61,0	—	25,5	32,8	—	3,1	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 02.	

SECTIE 03.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN WETENSCHAPSBELEID.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,6	—	1,6	—	—	1,5	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
-----	---	-----	---	---	-----	---	---	--	-------

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

An.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

11.02 Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	14,0 (34,0)	—	—
Totaux pour le § 1	—	—	—	14,5 (35,7)	—	—
§ 2. Achats de biens non durables et de services.						
12.06 Loyer des biens immobiliers, etc.	—	—	—	2,1 (3,8)	—	—
12.07 Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	— (0,3)	—	—
12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet	—	—	—	2,0 (9,0)	—	—
Totaux pour le § 2	—	—	—	4,1 (13,1)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 03	—	—	—	18,6 (48,8)	—	—

SECTION 04.

**DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA FONCTION PUBLIQUE
ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES.**

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01 Traitement et frais de représentation, etc.	1,7	—	—	1,3 (1,3)	—	—
11.02 Traitements et indemnités, etc.	45,0	—	—	33,0 (33,0)	—	—
Totaux pour le § 1	46,7	—	—	34,3 (34,3)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1978 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		
	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

32,7 — 31,0 — 0,2 16,3 — 2,7 Jaarwedden en vergoedingen, enz. 11.02

34,3 — 32,6 — 0,2 17,8 — 2,7 Totalen voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

3,8 — 3,5 — 0,3 2,8 — 0,2 Huur van onroerende goederen, enz. 12.06

0,3 — 0,3 — 0,6 0,5 — — Kosten van eerste instelling, enz. 12.07

7,0 — 6,5 — 1,0 5,0 — 0,8 Werkingskosten van het Kabinet 12.19

11,1 — 10,3 — 1,9 8,3 — 1,0 Totalen voor § 2.

45,4 — 42,9 — 2,1 26,1 — 3,7 Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 03.

SECTIE 04.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN OPENBAAR AMBT
EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

— — — — — — — — Jaarwedde en representatiekosten, enz. 11.01

— — — — — — — — Jaarwedden en vergoedingen, enz. 11.02

— — — — — — — — Totalen voor § 1.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).								(En millions de francs)
Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)			
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.06 Loyer des biens immobiliers, etc.	11,1	—	—	10,6 (10,6)	—	—
12.07 Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	3,2 (3,2)	—	—
12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet	20,6	—	—	9,6 (9,6)	—	—
Totaux pour le § 2	31,7	—	—	23,4 (23,4)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 04	78,4	—	—	57,7 (57,7)	—	—

SECTION 05.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA REGION BRUXELLOISE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01 Traitement et frais de représentation, etc.	1,7	—	—	1,3 (1,3)	—	—
11.02 Traitements et indemnités, etc.	45,9	—	—	36,6 (32,6)	—	—
Totaux pour le § 1	47,6	—	—	37,9 (33,9)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.06 Loyer des biens immobiliers, etc.	8,6	—	—	6,0 (6,0)	—	—
12.07 Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	5,2 (5,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		
								(17)	(18)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 04.	

SECTIE 05.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN HET BRUSSELS GEWEST.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	13,9	—	—	10,0 (7,9)	—	—
	Totaux pour le § 2	22,5	—	—	21,2 (19,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 05	70,1	—	—	59,1 (53,0)	—	—
SECTION 11.							
DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AU BUDGET.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 1. Salaires et charges sociales.							
11.01	Traitement et frais de représentation, etc.	—	—	—	0,4 (1,4)	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	6,0 (17,1)	—	—
	Totaux pour le § 1	—	—	—	6,4 (18,5)	—	—
§ 2. Achats de biens non durables et de services.							
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	—	—	—	2,1 (6,6)	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	(—)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	—	—	—	2,7 (6,3)	—	—
	Totaux pour le § 2	—	—	—	4,8 (12,9)	—	—
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 11	—	—	—	11,2 (31,4)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		
								(17)	(18)

— — — — — — — — — — **Werkingskosten van het Kabinet** 12.19

— — — — — — — — — — **Totalen voor § 2.**

— — — — — — — — — — **Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 05.**

SECTIE 11.

**KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR BEGROTING.**

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,4 — 1,4 — — 0,7 — — **Jaarwedde en representatiekosten, enz.** 11.01

17,0 — 17,4 — 0,5 6,8 — — **Jaarwedden en vergoedingen, enz.** 11.02

18,4 — 18,8 — 0,5 7,5 — — **Totalen voor § 1.**

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

7,0 — 6,0 — 2,7 — — — **Huur van onroerende goederen, enz.** 12.06

— — — — 1,0 0,6 — — **Kosten van eerste instelling, enz.** 12.07

11,0 — 5,6 — 0,4 2,3 — — **Werkingskosten van het Kabinet** 12.19

18,0 — 11,6 — 4,1 2,9 — — **Totalen voor § 2.**

36,4 — 30,4 — 4,6 10,4 — — **Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 11.**

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 12.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME
DES INSTITUTIONS (NEERLANDAIS).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation, etc.	—	—	—	0,4 (1,4)	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	6,2 (17,2)	—	—
Totaux pour le § 1		—	—	—	6,6 (18,6)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	—	—	—	0,1 (0,2)	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	—	—	—	2,8 (7,3)	—	—
Totaux pour le § 2		—	—	—	2,9 (7,5)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 12		—	—	—	9,5 (26,1)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1978 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> 1978(3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> 1977(3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976</i> (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 12.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HERVORMING
DER INSTELLINGEN (NEDERLANDS).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,4	—	1,4	—	—	1,4	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
16,0	—	12,2	—	2,4	12,1	—	0,8	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
17,4	—	13,6	—	2,4	13,5	—	0,8	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

6,8	—	1,3	—	0,4	6,5	—	0,1	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	0,1	0,2	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
7,3	—	6,3	—	1,1	6,4	—	0,8	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
14,1	—	7,6	—	1,6	13,1	—	0,9	Totalen voor § 2.	
31,5	—	21,2	—	4,0	26,6	—	1,7	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 12.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 13.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME
DES INSTITUTIONS (FRANÇAIS).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation, etc.	—	—	—	0,4 (1,4)	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	6,2 (19,2)	—	—
Totaux pour le § 1		—	—	—	6,6 (20,6)	—	—
§ 2. Achats de biens non durables et de services.							
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	—	—	—	0,3 (0,3)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	—	—	—	1,5 (6,3)	—	—
Totaux pour le § 2		—	—	—	1,8 (6,6)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 13		—	—	—	8,4 (27,2)	—	—

SECTION 14.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	5,0 (24,1)	—	—
Totaux pour le § 1		—	—	—	5,0 (24,1)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 13.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HERVORMING
DER INSTELLINGEN (FRANS).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,4	—	1,4	—	—	1,4	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
18,2	—	16,7	—	1,8	15,3	—	3,9	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
19,6	—	18,1	—	1,8	16,7	—	3,9	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

0,6	—	0,7	—	0,1	2,7	—	0,1	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
6,0	—	4,7	—	1,1	7,1	—	0,2	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
6,6	—	5,4	—	1,2	9,8	—	0,3	Totalen voor § 2.	

26,2	—	23,5	—	3,0	26,5	—	4,2	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 13.	
------	---	------	---	-----	------	---	-----	---	--

SECTIE 14.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

22,3	—	10,8	—	3,9	3,8	—	—	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
------	---	------	---	-----	-----	---	---	--	-------

22,3	—	10,8	—	3,9	3,8	—	—	Totalen voor § 1.	
------	---	------	---	-----	-----	---	---	-------------------	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Achat de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	—	—	—	2,7 (5,2)	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	—	—	—	(—) 4,4 (9,6)	—	—
Totaux pour le § 2		—	—	—	7,1 (14,8)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 14		—	—	—	12,1 (38,9)	—	—

SECTION 15.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETARIAT D'ETAT
A LA REGION BRUXELLOISE
(FRANÇAIS).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation, etc.	1,5	—	—	1,1 (1,1)	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	25,0	—	—	18,7 (18,7)	—	—
Totaux pour le § 1		26,5	—	—	19,8 (19,8)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	13,0	—	—	8,1 (9,6)	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	1,7 (1,7)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	6,0	—	—	4,3 (3,3)	—	—
Totaux pour le § 2		19,0	—	—	14,1 (14,6)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 15		45,5	—	—	33,9 (34,4)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (realisations) (verwezenlijkingen)				1977 (realisations) (verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1978 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

6,3	—	6,3	—	1,6	2,1	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	0,4	0,1	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
9,1	—	8,2	—	0,9	3,8	—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19

15,4	—	14,5	—	2,9	6,0	—	—	Totalen voor § 2.	
------	---	------	---	-----	-----	---	---	-------------------	--

37,7	—	25,3	—	6,8	9,8	—	—	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 14.	
------	---	------	---	-----	-----	---	---	---	--

SECTIE 15.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELSE GEWEST
(FRANS).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02

—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 1.	
---	---	---	---	---	---	---	---	-------------------	--

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19

—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 2.	
---	---	---	---	---	---	---	---	-------------------	--

—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 15.	
---	---	---	---	---	---	---	---	---	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 16.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION
BRUXELLOISE (NEERLANDAIS).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation, etc.	1,5	—	—	1,1 (1,1)	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	28,0	—	—	20,0 (20,0)	—	—
Totaux pour le § 1		29,5	—	—	21,1 (21,1)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	3,2	—	—	3,0 (3,0)	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	0,5	—	—	1,0 (1,0)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	6,4	—	—	3,9 (3,4)	—	—
Totaux pour le § 2		10,1	—	—	7,9 (7,4)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 16		39,6	—	—	29,0 (28,5)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 16.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELSE GEWEST
(NEDERLANDS).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.									
—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 16.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Ann.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten
1	2	3	4	5	6	7	8

SECTION 17.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ENVIRONNEMENT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation, etc.	—	—	—	—	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	(—)	—	—
					(—)		
Totaux pour le § 1		—	—	—	—	—	—
					(—)		
§ 2. Achats de biens non durables et de services.							
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	—	—	—	(—)	—	—
					(—)		
Totaux pour le § 2.		—	—	—	—	—	—
					(—)		
Totaux pour le chapitre I et pour la section 17		—	—	—	—	—	—
					(—)		

SECTION 31.

SECTEUR « PREMIER MINISTRE »

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations, etc.	164,3	—	—	148,6 (150,9)	—	—
-------	---------------------	-------	---	---	------------------	---	---

1. a - 4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissoc- ciés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1978 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 17.

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR LEEFMILIEU.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
—	—	—	—	—	—	—	5,9	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	—	—	—	5,9	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

—	—	—	—	—	—	—	0,1	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	0,7	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	—	—	—	—	—	0,8	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	—	—	—	6,7	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 17.	

SECTIE 31.

SECTOR «EERSTE MINISTER».

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

139,3	—	144,4	—	0,1	134,7	—	0,1	Bezoldigingen, enz.	11.03
-------	---	-------	---	-----	-------	---	-----	-----------------------------	-------

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	3,0	—	—	3,0 (3,0)	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
11.10	Contrat d'assurance collective, etc.	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
	Totaux pour le § 1	168,2	—	—	152,5 (154,8)	—	—
§ 2. Achats de biens non durables et de services.							
12.01	Honoraires des avocats, etc.	0,7	—	—	0,6 (0,6)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc.	4,1	—	—	3,9 (3,7)	—	—
12.03	Fournitures de biens et services, etc.	16,7	—	—	16,7 (16,7)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc.	9,5	—	—	8,8 (8,0)	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	7,7	—	—	7,3 (6,5)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services, etc.	0,1	—	—	— (—)	—	—
	Totaux des articles 12.01 à 12.07	38,8	—	—	37,3 (35,5)	—	—
12.20	Frais de fonctionnement, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
	Totaux pour le § 2	39,0	—	—	37,5 (35,7)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	207,2	—	—	190,0 (190,5)	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subsides aux entreprises.

32.01	Aide directe à la presse d'opinion	250,0	—	—	225,0 (225,0)	—	—
-------	--	-------	---	---	------------------	---	---

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(in miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (in miljoenen franken)

1978 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1978 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		
								(17)	(18)
2,9	—	2,5	—	0,1	2,3	—	—	Allerhande toelagen, enz.	11.04
0,3	—	0,2	—	0,1	0,1	—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
0,6	—	0,5	—	—	0,4	—	—	Collectief verzekeringscontract, enz.	11.10
143,1	—	147,6	—	0,3	137,5	—	0,1	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.									
0,6	—	0,4	—	0,2	0,3	—	0,5	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
3,9	—	2,8	—	0,8	2,7	—	0,2	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
15,5	—	14,0	—	2,5	13,2	—	1,8	Leveringen van goederen en diensten, enz.	12.03
7,9	—	6,5	—	0,6	6,1	—	0,3	Allerhande vergoedingen, enz.	12.05
8,0	—	7,0	—	0,6	5,5	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	12.07
35,9	—	30,7	—	4,7	27,8	—	2,8	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
0,2	—	0,2	—	0,1	0,1	—	0,1	Werkingskosten, enz.	12.20
36,1	—	30,9	—	4,8	27,9	—	2,9	Totalen voor § 2.	
179,2	—	178,5	—	5,1	165,4	—	3,0	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

187,8	—	187,8	—	—	200,0	—	—	Rechtstreekse hulp aan de opiniepers	32.01
-------	---	-------	---	---	-------	---	---	--	-------

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.02	Subvention à l'Union professionnelle, etc.	10,3	—	—	10,3 (10,3)	—	—
33.03	Subvention à la Fondation belge, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totaux pour les articles 32 et 33		260,5	—	—	235,5 (235,5)	—	—

Transferts de revenus à l'étranger

34.01	Contribution au Centre international de Presse, etc.	2,4	—	—	2,4 (2,4)	—	—
Totaux pour le chapitre III		262,9	—	—	237,9 (237,9)	—	—

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus
aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention à l'Inbel	35,3	—	—	35,5 (35,5)	—	—
Totaux pour le chapitre IV		35,3	—	—	35,5 (35,5)	—	—

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Crédit provisionnel, etc. (index et programmation sociale)	21,4	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le chapitre 01		21,4	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour la section 31		526,8	—	—	463,4 (463,9)	—	—

; à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN
---	--	--	--	--	---	--	--	---

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

0,1	—	0,1	—	—	—	—	—	Allerhande schadevergoedingen, enz.	33.01
9,8	—	9,8	—	—	9,8	—	—	Toelage aan de Beroepsvereniging, enz.	33.02
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Toelage aan de Belgische Stichting, enz.	33.03

197,8	—	197,8	—	—	209,9	—	—	Totalen voor de artikels 32 en 33.	
-------	---	-------	---	---	-------	---	---	------------------------------------	--

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

2,2	—	2,2	—	—	2,2	—	—	Bijdrage voor een Internationaal Centrum voor de Pers, enz.	34.01
-----	---	-----	---	---	-----	---	---	---	-------

200,0	—	200,0	—	—	212,1	—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
-------	---	-------	---	---	-------	---	---	-----------------------------	--

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten
aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

34,8	—	34,8	—	—	35,5	—	—	Toelage aan Inbel	41.01
------	---	------	---	---	------	---	---	-----------------------------	-------

34,8	—	34,8	—	—	35,5	—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
------	---	------	---	---	------	---	---	----------------------------	--

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet, enz. (index en sociale pro-grammatie).	01.01
---	---	---	---	---	---	---	---	--	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
---	---	---	---	---	---	---	---	----------------------------	--

414,0	—	413,3	—	5,1	413,0	—	3,0	Totalen voor sectie 31. ,	
-------	---	-------	---	-----	-------	---	-----	---------------------------	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES(2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 32.

SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE ».

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03 Rémunérations, etc.	374,5	—	—	343,5	—	—
				(348,7)		
11.04 Allocations généralement quelconques, etc.	6,1	—	—	6,3	—	—
				(5,8)		
11.05 Dépenses diverses de service social, etc.	0,4	—	—	0,4	—	—
				(0,4)		
Totaux pour le § 1	381,0	—	—	350,2	—	—
				(354,9)		

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.01 Honoraires des avocats, etc.	21,0	—	—	20,0	—	—
				(17,4)		
12.02 Dépenses de consommation, etc.	16,2	—	—	15,7	—	—
				(15,7)		
12.03 Fournitures de biens et services, etc.	26,2	—	—	25,2	—	—
				(23,2)		
12.05 Indemnités généralement quelconques, etc.	5,0	—	—	4,8	—	—
				(4,8)		
12.06 Loyer des biens immobiliers, etc.	32,2	—	—	30,9	—	—
				(19,9)		
12.07 Frais exceptionnels de services, etc.	1,0	—	—	0,1	—	—
				(0,1)		
Totaux des articles 12.01 à 12.07	101,6	—	—	96,7	—	—
				(81,1)		
12.20 Abonnements, etc.	28,0	—	—	27,0	—	—
				(27,0)		
12.21 Activités de formation, etc. :						
01. Intervention en faveur de l'IAU	15,5	—	—	14,5	—	—
				(13,0)		
02. Missions diverses, etc.	16,5	—	—	16,2	—	—
				(17,0)		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4)</i> (10)	Sur crédits non dissociés 1978 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)</i> (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4)</i> (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)</i> (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4)</i> (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976</i> (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 32.

SECTOR « OPENBAAR AMBT ».

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

332,0	—	325,2	—	8,6	294,8	—	7,6	Bezoldigingen, enz.	11.03
5,9	—	5,4	—	0,9	4,5	—	0,8	Allerhande toelagen, enz.	11.04
0,5	—	0,3	—	0,1	0,2	—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
338,4	—	330,9	—	9,6	299,5	—	8,4	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

25,4	—	20,4	—	0,8	16,6	—	4,9	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
15,2	—	1,4	—	7,4	0,9	—	9,2	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
23,2	—	11,5	—	9,5	12,2	—	2,8	Leveringen van goederen en diensten, enz.	12.03
4,7	—	3,6	—	1,2	3,3	—	0,9	Allerhande vergoedingen, enz.	12.05
29,7	—	28,7	—	—	8,9	—	0,1	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
4,1	—	2,7	—	0,2	—	—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	12.07
102,3	—	68,3	—	19,1	41,9	—	17,9	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	

27,0	—	10,3	—	27,0	—	—	28,6	Abonnementen, enz.	12.20
13,0	—	11,4	—	—	15,0	—	1,0	Opleidingsactiviteiten, enz. : 01. Tegemoetkoming IAU.	12.21
14,0	—	3,1	—	10,8	3,6	—	9,3	02. Allerlei zendingen, enz.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste baldzide van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.22	Dépenses de fonctionnement, etc.	88,5	—	—	88,5 (88,5)	—	—
	Totaux pour le § 2	250,1	—	—	242,9 (226,6)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	631,1	—	—	593,1 (581,5)	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.01	Indemnités diverses, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.02	Subvention à l'Institut belge, etc. et au « Hoger Instituut », etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.03	Subvention aux organisations syndicales repré- sentatives	60,0	—	—	60,0 (60,0)	—	—
Transferts de revenus à l'étranger.							
34.01	Cotisation de la Belgique au profit d'organisa- tions internationales, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	60,6	—	—	60,6 (60,6)	—	—
CHAPITRE 01.							
DIVERS.							
Non réparti économiquement.							
01.01	Crédit provisionnel, etc. (recrutement)	—	—	—	—(5) (—)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour la section 32	691,7	—	—	653,7 (642,1)	—	—

(1): à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(5): 300,0 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		
								(17)	(18)
84,5	—	58,2	—	12,0	71,5	—	7,1	Werkingsuitgaven, enz.	12.22
240,8	—	151,3	—	68,9	132,0	—	63,9	Totale voor § 2.	
579,2	—	482,2	—	78,5	431,5	—	72,3	Totale voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.									
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.									
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.									
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—	Allerhande schadevergoedingen, enz.	33.01
0,2	—	0,2	—	—	0,1	—	—	Toelage aan het Belgisch Instituut, enz. en aan het Hoger Instituut, enz.	33.02
60,0	—	—	—	60,0	—	—	50,0	Toelage aan de representatieve vakverenigingen.	33.03
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.									
0,3	—	0,3	—	—	0,2	—	—	Aandeel van België ten gunste van internationale instellingen, enz.	34.01
60,6	—	0,6	—	60,0	0,3	—	50,0	Totale voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK 01.									
DIVERSEN.									
Niet economisch verdeeld.									
—	—	—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet, enz. (aanwerving)	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totale voor hoofdstuk 01.	
639,8	—	482,8	—	138,5	431,8	—	122,3	Totale voor sectie 32.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
 (5) 300,0 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 33.

SECTEUR « POLITIQUE ET
PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES ».

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03 Rémunérations, etc.	60,4	—	—	58,9 (58,9)	—	—
11.04 Allocations généralement quelconques, etc.	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
11.05 Dépenses diverses de service social, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
11.10 Dépenses de personnel, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 1	61,1	—	—	59,6 (59,6)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.01 Honoraires des avocats, etc.	4,0	—	—	6,4 (7,3)	—	—
12.02 Dépenses de consommation, etc.	3,5	—	—	3,4 (3,4)	—	—
12.03 Fournitures de biens et services, etc.	9,5	—	—	7,3 (6,9)	—	—
12.04 Location d'installations mécanographiques	3,7	—	—	3,6 (3,6)	—	—
12.05 Indemnités généralement quelconques, etc.	2,5	—	—	1,6 (1,1)	—	—
12.06 Loyer des biens immobiliers, etc.	9,8	—	—	9,4 (9,4)	—	—
12.07 Frais exceptionnels de services, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.22 Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 2	33,1	—	—	31,8 (31,8)	—	—
Totaux pour le chapitre I	94,2	—	—	91,4 (91,4)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissoc- ciés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1978 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		

SECTIE 33.

SECTOR « WETENSCHAPSBELEID
EN -PROGRAMMATIE ».

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Bezoldigingen, enz.	11.03
—	—	—	—	—	—	—	—	Allerhande toelagen, enz.	11.04
—	—	—	—	—	—	—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
49,1	—	48,7	—	0,6	46,8	—	0,1	Personeelsuitgaven, enz.	11.10
49,1	—	48,7	—	0,6	46,8	—	0,1	Totale voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Leveringen van goederen en diensten, enz.	12.03
—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van mechanografische installaties	12.04
—	—	—	—	—	—	—	—	Allerhande vergoedingen, enz.	12.05
—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	12.07
30,6	—	24,7	—	4,8	22,3	—	1,3	Werkingskosten, enz.	12.22
30,6	—	24,7	—	4,8	22,3	—	1,3	Totale voor § 2.	
79,7	—	73,4	—	5,4	69,1	—	1,4	Totale voor hoofdstuk I.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus
aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention FNFRS	53,0	—	—	52,8 (53,0)	—	—
Totaux pour le chapitre IV		53,0	—	—	52,8 (53,0)	—	—

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Agence spatiale européenne, etc.	284,5	—	—	251,2 (5) (270,0)	—	—
Totaux pour le chapitre 01		284,5	—	—	251,2 (270,0)	—	—
Totaux pour la section 33		431,7	—	—	395,4 (414,4)	—	—
Totaux pour le Titre I — Dépenses courantes		1 969,3	—	—	1 862,1 (2 007,2)	—	—

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU PREMIER MINISTRE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,2	—	—	2,2 (1,2)	—	—
Totaux pour le chapitre VII et pour la section 01		1,2	—	—	2,2 (1,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(5) 58,2 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) <i>(verwezenlijkingen)</i>					1977 (réalisations) <i>(verwezenlijkingen)</i>			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten (3) (9)</i>	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4) (10)</i>	Sur crédits non dissociés 1978 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)</i>	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4) (12)</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)</i>	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)</i>	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4) (15)</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)</i>		

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten
aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

52,8	—	52,8	—	—	52,8	—	—	Toelage NSFOW	41.01
52,8	—	52,8	—	—	52,8	—	—	Totale voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

224,1	—	196,5	—	—	228,7	—	—	Europees ruimteagentschap, enz.	01.01
224,1	—	196,5	—	—	228,7	—	—	Totale voor hoofdstuk 01.	

356,6	—	322,7	—	5,4	350,6	—	1,4	Totale voor sectie 33.	
1 726,5	—	1 476,7	—	199,4	1 370,6	—	152,1	Totale voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETUITGAVEN
VAN DE EERSTE MINISTER.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

0,8	—	0,8	—	0,4	0,3	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
0,8	—	0,8	—	0,4	0,3	—	—	Totale voor hoofdstuk VII en voor sectie 01.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
(5) 58,2 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET
DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE
DE LA FONCTION PUBLIQUE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	0,1 (0,8)	—	—
Totaux pour le chapitre VII et pour la section 02		—	—	—	0,1 (0,8)	—	—

SECTION 03.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	— (1,3)	—	—
Totaux pour le chapitre VII et pour la section 03		—	—	—	— (1,3)	—	—

SECTION 04.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE LA FONCTION PUBLIQUE
ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,8	—	—	10,0 (10,0)	—	—
Totaux pour le chapitre VII et pour la section 04		0,8	—	—	10,0 (10,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1978 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		
(17)									

SECTIE 02.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER
VAN OPENBAAR AMBT.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

0,8	—	0,8	—	1,6	8,0	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	---	-------

0,8	—	0,8	—	1,6	8,0	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 02.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	---	--

SECTIE 03.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN WETENSCHAPSBELEID.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

1,5	—	1,4	—	1,5	2,3	—	0,2	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	---	-------

1,5	—	1,4	—	1,5	2,3	—	0,2	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 03.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	---	--

SECTIE 04.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN OPENBAAR AMBT
EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 04.	
---	---	---	---	---	---	---	---	---	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Ann	LIBELLÉS	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits minimaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
1	2	3	4	5	6	7	8

SECTION 05.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA REGION BRUXELLOISE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,6	—	—	4,5 (5,5)	—	—
Totaux pour le chapitre VII et pour la section 05		1,6	—	—	4,5 (5,5)	—	—

SECTION 11.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
AU BUDGET.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	— (0,4)	—	—
Totaux pour le chapitre VII et pour la section 11		—	—	—	— (0,4)	—	—

SECTION 12.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME
DES INSTITUTIONS (NEERLANDAIS)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	— (0,3)	—	—
Totaux pour le chapitre VII et pour la section 12		—	—	—	— (0,3)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 05.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN HET BRUSSELS GEWEST.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 05.	
---	---	---	---	---	---	---	---	---	--

SECTIE 11.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR BEGROTING.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

0,5	—	0,4	—	1,5	0,5	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	---	-------

0,5	—	0,4	—	1,5	0,5	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 11.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	---	--

SECTIE 12.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HERVORMING
DER INSTELLINGEN (NEDERLANDS).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

0,3	—	0,2	—	0,5	0,8	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	---	-------

0,3	—	0,2	—	0,5	0,8	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 12.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	---	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 13.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME
DES INSTITUTIONS (FRANÇAIS).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	—	—	—
					(0,4)		
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 13	—	—	—	—	—	—
					(0,4)		

SECTION 14.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	—	—	—
					(0,7)		
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 14	—	—	—	—	—	—
					(0,7)		

SECTION 15.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION BRUXELLOISE (FRANÇAIS).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	2,0	—	—	1,1 (1,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 15	2,0	—	—	1,1 (1,1)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN (17)	Art. (18)
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1978 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		

SECTIE 13.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HERVORMING
DER INSTELLINGEN (FRANS).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

1,2	—	1,2	—	0,2	0,6	—	0,6	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	---	-------

1,2	—	1,2	—	0,2	0,6	—	0,6	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 13.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	---	--

SECTIE 14.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

0,8	—	0,5	—	0,7	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
-----	---	-----	---	-----	---	---	---	---	-------

0,8	—	0,5	—	0,7	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 14.	
-----	---	-----	---	-----	---	---	---	---	--

SECTIE 15.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELSE GEWEST
(FRANS).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame goederen.

—	—	—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 15.	
---	---	---	---	---	---	---	---	---	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES(2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 16.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION BRUXELLOISE (NEERLANDAIS).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,8	—	—	1,0 (1,0)	—	—
Totaux pour le chapitre VII et pour la section 16		0,8	—	—	1,0 (1,0)	—	—

SECTION 31.

SECTEUR « PREMIER MINISTRE ».

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux ménages.

52.01	Subside à la Fondation royale, etc.	10,0	—	—	10,0 (20,0)	—	—
Totaux pour le chapitre V		10,0	—	—	10,0 (20,0)	—	—

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats de machines, etc.	1,1	—	—	1,1 (1,1)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		1,1	—	—	1,1 (1,1)	—	—
Totaux pour la section 31		11,1	—	—	11,1 (21,1)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TTTELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1978 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 16.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELSE GEWEST
(NEDERLANDS).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 16.	
---	---	---	---	---	---	---	---	---	--

SECTIE 31.

SECTOR « EERSTE MINISTER ».

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

11,5	—	11,5	—	66,5	—	—	100,0	Toelage aan de Koninklijke Stichting, enz.	52.01
------	---	------	---	------	---	---	-------	--	-------

11,5	—	11,5	—	66,5	—	—	100,0	Totalen voor hoofdstuk V.	
------	---	------	---	------	---	---	-------	---------------------------	--

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

0,8	—	0,7	—	0,3	0,5	—	0,1	Aankoop van machines, enz.	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	------------------------------------	-------

0,8	—	0,7	—	0,3	0,5	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk VII.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	-----------------------------	--

12,3	—	12,2	—	66,8	0,5	—	100,1	Totalen voor sectie 31.	
------	---	------	---	------	-----	---	-------	-------------------------	--

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 32.

SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE ».

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats de machines, etc.	2,6	—	—	3,4 (2,6)	—	—
Totaux pour la section 32		2,6	—	—	3,4 (2,6)	—	—

SECTION 33.

SECTEUR « POLITIQUE ET
PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES ».

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats de machines, etc.	0,9	—	—	0,7 (0,7)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		0,9	—	—	0,7 (0,7)	—	—

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Impulsions gouvernementales, etc. :						
	01. Dépenses des programmes décidés, etc.	—	—	—	—	—	—
	02. Programmes 1975 et suivants	—	553,7	498,3	—	585,8(5) (568,3)	528,9(5) (511,4)
01.02	Impulsions gouvernementales, etc.	349,0	—	—	320,3(5) (320,3)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(5) 201,6 millions de crédits d'engagement et 486,0 millions de crédits d'ordonnancement sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.01).

123,2 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.02).

10,5 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.03.01).

12,1 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.03.02).

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1978 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		

(17)	(18)
------	------

SECTIE 32.

SECTOR « OPENBAAR AMBT ».

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

5,2	—	2,4	—	0,7	1,8	—	1,0	Aankoop van machines, enz.	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	------------------------------------	-------

5,2	—	2,4	—	0,7	1,8	—	1,0	Totalen voor sectie 32.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	-------------------------	--

SECTIE 33.

SECTOR « WETENSCHAPSBELEID
EN -PROGRAMMATIE ».

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

0,7	—	0,6	—	0,1	0,6	—	—	Aankoop van machines, enz.	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	------------------------------------	-------

0,7	—	0,6	—	0,1	0,6	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	-----------------------------	--

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	—	—	—	—	—	—	Regeringsinitiatieven, enz. :	01.01
—	599,9	—	344,1	—	—	358,9	—	01. Uitgaven van de vroeger besliste programma's	
228,9	—	228,9	—	—	407,8	—	—	02. Programma's 1975 en volgende	
								Regeringsinitiatieven, enz.	01.02

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(5) 201,6 miljoen vastleggingskredieten en 486,0 miljoen ordonnanceringskredieten zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.01).
123,2 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.02).
10,5 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.03.01).
12,1 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.03.02).

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
01.03	Participation aux programmes spatiaux, etc.:						
01.	Contribution aux programmes spatiaux	699,0	—	—	570,3(5) (570,3)	—	—
02.	Participation post-Apollo	242,0	—	—	209,7 (5) (163,7)	—	—
01.04	Financement de la construction d'un bateau, etc.	—	387,0	155,0	—	17,0 (—)	17,0 (—)
	Totaux pour le chapitre 01	1 290,0	940,7	653,3	1 100,3 (1 054,3)	602,8 (568,3)	545,9 (511,4)
	Totaux pour la section 33	1 290,9	940,7	653,3	1 101,0 (1 055,0)	602,8 (568,3)	545,9 (511,4)
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital	1 311,0	940,7	653,3	1 134,4 (1 101,4)	602,8 (568,3)	545,9 (511,4)
	TOTAUX POUR LE BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE	3 280,3	940,7	653,3	2 996,5 (3 108,6)	602,8 (568,3)	545,9 (511,4)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(5) 201,6 millions de crédits d'engagement et 486,0 millions de crédits d'ordonnancement sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.01).

123,2 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.02).

10,5 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.03.01).

12,1 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.03.02).

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1978 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		
(17)									
523,3	—	523,3	—	—	477,3	—	—	Deelneming aan ruimteprogramma's, enz. 01. Bijdrage ruimteprogramma's.	01.03
242,4	—	242,4	—	—	187,4	—	—	02. Bijdrage post-Apollo.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Financiering van de bouw van een schip, enz.	01.04
994,6	599,9	994,6	344,1	—	1 072,5	358,9	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
995,3	599,9	995,2	344,1	0,1	1 073,1	358,9	—	Totalen voor sectie 33.	
1 018,7	599,9	1 015,1	344,1	74,0	1 087,9	358,9	101,9	Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
2 745,2	599,9	2 491,8	344,1	273,4	2 458,5	358,9	254,0	TOTALEN VOOR DE BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(5) 201,6 miljoen vastleggingskredieten en 486,0 miljoen ordonnanceringkredieten zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.01).

123,2 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.02).

10,5 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.03.01).

12,1 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.03.02).

TABLEAUX RECAPITULATIFS.

SAMENVATTENDE TABELLEN

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs)

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen franken)

	1980	1979	1978	1977	
Dépenses courantes	1 969,3	1 862,1	1 726,5	1 370,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	2 251,7	1 737,2	1 618,6	1 087,9	Kapitaaluitgaven.
Totaux	4 221,0	3 599,3	3 345,1	2 458,5	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures :					Bijkredieten vorige jaren :
Dépenses courantes	—	17,6	23,8	5,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,1	0,1	0,1	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs)

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen franken)

	1980	1979	1978	1977	
Dépenses courantes	1 969,3	1 862,1	1 676,1	1 522,7	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	1 964,3	1 680,3	1 433,2	1 548,7	Kapitaaluitgaven.
Totaux	3 933,6	3 542,4	3 109,3	3 071,4	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures :					Bijkredieten vorige jaren :
Dépenses courantes	—	17,6	23,8	5,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,1	0,1	0,1	Kapitaaluitgaven.